

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica
Universidad Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem-

Facultad de lenguas extranjeras

Departamento de lengua Española



Memoria de Máster

Opción: Didáctica

Desarrollo de la interacción oral en el aula de ELE mediante las actividades interactivas.

Caso de estudio: estudiantes de primer curso de la universidad de Mostaganem.

Presentado por:

OUM EL KHEIR SAMIA BOUABOUMA

Miembros de jurado:

Presidenta: Sra. Amina YAHIA

Ponente: Sr. ABDELKADER KABEN

Vocal: Sra. Farida DJEBAILI

Curso académico

2018/2019

République Algérienne Démocratique y Populaire
Ministère de l'enseignement Supérieure y de la Recherche Scientifique
Université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem-

Faculté des langues étrangers

Filière : de lengua Espagnole



Master

Didactique de l'espagnol langue étrangère

Desarrollo de la interacción oral en el aula de ELE mediante las actividades interactivas.

Caso de estudio: estudiantes de primer curso de la universidad de Mostaganem.

Presenté par :

Bouabouma Oum el kheir samia

Membres du jury :

Présidente : Mme YAHIA Amina

Encadreur : Mr KABEN Abdelkader

Examineur : Mme DJBAILI Farida

Année académique

2018/2019

Agradecimientos

Me gustaría presentar estos agradecimientos a todas personas aquellas que me han empujado y me han ayudado a realizar este trabajo de investigación.

*En primer lugar, este trabajo no sería tan rico y no podría haber ocurrido sin la ayuda y la orientación de mi director de este trabajo de fin de Máster, EL profesor **Abdelkader KABEN**: un especial agradecimiento por haberme dado la oportunidad de desarrollar este modesto trabajo, bajo su dirección, por su ayuda, su paciencia, sus múltiples estrategias para motivarnos a continuar nuestra investigación y por todos los valiosos consejos y esfuerzos que me ha aportado a lo largo de este trabajo de investigación que es el testimonio de nuestra gratitud y nuestro profundo respeto.*

*También, quiero agradecer a todos los profesores y profesoras del departamento de español que han contribuido en nuestra formación, en particular la PROFESORA **Djalila MELIANI** le agradezco por su ayuda aún que no está presente.*

*Un profundo agradecimiento a los miembros del tribunal: La profesora **Amína YAHIA** y la profesora **Farida DJEBALI** por dedicar tiempo y por la generosidad y la paciencia que han demostrado para leer nuestro trabajo a pesar de sus responsabilidades académicas y profesionales.*

Muchísimas gracias por vuestro apoyo.

Dedicatoria

Ninguna dedicación puede expresar el amor, la estima y el respeto que siempre he tenido por vosotros. Nada en el mundo vale el esfuerzo provisto día y noche para mi enseñanza y mi bien estar.

*Este trabajo es el fruto de sus sacrificios que me habéis otorgado para mi formación. Dedico este trabajo de fin de Máster a mis queridos **padres** que siempre les encuentro a mi lado en cualquier momento de mi vida. le agradezco por todo el apoyo y la confianza que me han dado para llegar a este precioso día y realizar todo eso. Que Allah, os conceda la salud, la alegría y larga vida.*

Un agradecimiento particular a me querida abuela, les agradezco por su comprensión, por su ayuda y por su apoyo en todo momento, por enseñarme, y orientarme al camino correcto con sus consejos.

*Mis queridas hermanas **Kawter, Hadjer** y mi querida prima **Sihem** que la considero como mi gran hermana y sin olvidar mi único hermano **Mohammed**, os agradezco mucho por estar en mi vida y de darme la voluntad y el estímulo para acabar este modesto trabajo.*

*A mis queridas amigas **Aicha, Fatima, Rabiaa, Amira** y **Imen** y a todos los compañeros de clase que hemos acabado esta formación juntos os agradezco por todos los momentos y los recuerdos que hemos vivido juntos.*

*A mis mejoras y queridas amigas de infancia y de estar en cada momento en mi vida **Salima, Assia, Imen, y ouiam** no puedo encontrar las palabras más correctas y sinceras para expresar mis pensamientos y sentimientos siempre les encuentro en los momentos difíciles y en momentos de alegría nunca olvidaré sus sacrificios y vuestro amor, atención y vuestro apoyo y estímulo en cada momento en mi vida estas pocas palabras no pueden concretizar todos los recuerdos que hemos vivido juntos. Muchísimas gracias mis amables amigas.*

Samia

Índice

Introducción.....	01
--------------------------	-----------

Capítulo I: El proceso de enseñanza- aprendizaje de la interacción oral

1. La interacción comunicativa en el aula de ELE.....	04
1.1. El aula como contexto de interacción y aprendizaje	05
1.2. La expresión oral	07
1.3. La interacción oral: componentes y estrategias	08
1.3.1. La conversación	09
1.3.2. La competencia estratégica.....	11
2. Los tipos de interacción oral	12
3. La relación interactiva entre el profesor y el alumno en el aula.....	14
3.1. La comunicación e interacciones profesor-alumno	16
3.2. La interacción entre los alumnos en el aula de ELE.....	17

Capítulo II: Tipología de actividades interactivas en el aula de ELE

1. ¿Qué es una actividad interactiva?.....	21
2. Tipología de actividades interactivas	22
2.1. Juegos de roles.....	23
2.2. Exposiciones orales.....	24
3. El trabajo cooperativo en el aula de ELE.....	26

Capítulo III: Metodología y análisis

1. Metodología de investigación.....	30
--------------------------------------	----

2. Recogida del corpus de datos	30
2.1. Muestra.....	30
3. Recursos metodológicos.....	30
3.1. La entrevista.....	31
3.2. El cuestionario.....	31
4. Análisis de los datos recogidos.....	32
4.1. La entrevista.....	32
4.2. El cuestionario.....	41
5. Valoración de los resultados	47
6. Propuesta didáctica	48
Conclusión	53
Bibliografía	56
Anexos	

Introducción

Nuestro trabajo de investigación, tiene por objeto el estudio del desarrollo de la interacción oral en el aula de español como lengua extranjera (ELE) mediante las actividades interactivas, como caso de estudio tenemos los estudiantes de primer curso del Departamento de español de la Universidad de Mostaganem, por el motivo de la falta de interacción entre docente / discente y entre los discentes en el aula universitaria.

Gracias a la observación de algunas clases de comprensión y expresión oral (CEO), hemos elegido este tema que nos ha llevado a pensar que falta cierta cooperación y dinamización en el aula de ELE. Podría ser esto por diferentes razones como: la falta de la comunicación oral entre los estudiantes y su profesor o, las actividades parecen inadecuadas para desarrollar la competencia comunicativa en el aprendiz o bien, la falta de planificaciones adecuadas en el aula en relación con las necesidades de los aprendices de ELE.

Los trabajos más recientes sobre el tema del desarrollo de la interacción oral en aula de ELE mediante las actividades interactivas que hemos podido consultar pertenecen a autores españoles y a otros. En cuanto a los españoles citamos el documento más relevante y conocido sobre la enseñanza de lenguas, *El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (2002) en la que introduce la interacción oral como quinta habilidad relacionada estrechamente con la comprensión y expresión orales. Así, para otros autores como Bygate (1987) García (2001), Jetté (2016) la destreza de la interacción oral exige, por lo tanto, agilidad, rapidez, espontaneidad y exhibición directa. se trata de una actividad relativamente espontánea en la cual el hablante no tiene mucho tiempo para pensar y preparar su respuesta. En una situación comunicativa auténtica, el contexto es impredecible y al mismo tiempo que se habla y se escucha, se tiene que organizar la interacción, es decir, saber cuándo y cómo tomar la palabra, cómo invitar a otra persona a hablar, cómo hacer fluir la conversación, cuándo y cómo terminarla.

Entonces, hablar de la interacción como está mencionado en el *Marco Común Europeo de Referencia* (MCER) en aula de ELE requiere la participación de dos personas o más para que habrá una comunicación eficaz, y eso permite al estudiante discutir, expresar, explicar, y producir o podemos decir llegar a cierta competencia oral cuando está en una situación interactiva en clase. Esto nos lleva a plantear la siguiente pregunta clave:

¿Cómo se desarrolla la interacción oral en el aula universitaria de ELE?

A partir de esta pregunta planteamos los interrogantes siguientes:

¿Qué tipo de actividades fomenta la interacción oral del discente en el aula de ELE?

¿Dichas actividades favorecen la motivación en el aula de ELE o no?

¿el trabajo cooperativo participa en el desarrollo de la interacción oral entre los discentes?

Como objetivo, nuestra reflexión nos ha llevado a pensar si existen unas estrategias que aplica el docente para crear un entorno de interacción oral entre sus discentes en su clase de ELE e intentamos descubrir ciertas dificultades que interrumpen dicha interacción.

Por ello hemos repartido nuestro trabajo de la forma siguiente:

En el primer capítulo, intentamos presentar la importancia de la interacción oral en el proceso de enseñanza -aprendizaje, señalando la relación que debe ser entre el profesor y sus estudiantes y entre estos últimos en el aula.

En el segundo capítulo, tratamos de especificar el núcleo de nuestra investigación, donde intentamos demostrar la tipología de diferentes actividades interactivas en el aula de ELE, incluyendo actividades de expresión e interacción oral, y también el trabajo cooperativo y su importancia en el contexto interactivo.

Dedicamos el tercer capítulo, a la metodología de nuestra investigación donde presentamos el corpus y exponemos dos instrumentos metodológicos diferentes los cual la entrevista y el cuestionario y concluimos nuestro trabajo con una propuesta didáctica que está relacionada con la interacción oral en el aula de ELE.

Capítulo I

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la interacción oral

La comunicación es una de las primeras responsabilidades del docente de un idioma extranjero, porque permite que este último tenga contactos muy cercanos con sus discentes, para responder a sus necesidades y contestar a sus preguntas; y sobre todo comunicarse con ellos en español y esto permite el desarrollo de sus competencias y habilidades.

Nos parece importante en este primer capítulo acercarnos al concepto de la interacción comunicativa, con el objetivo de ilustrar su importancia y su valor en el aula de ELE. Además, mencionamos las definiciones que tienen relación con el sentido general de la expresión oral, sus componentes, sus estrategias y sus diferentes tipos en general, después, terminamos con la relación interactiva entre el docente y sus discentes, la comunicación e interacción que relaciona el docente con sus discentes y, por último, acercarnos a la relación interactiva que reúne los discentes en clase de ELE.

1. La interacción comunicativa en el aula de ELE

La enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera requiere la participación de los ambos elementos didácticos (docente y discentes), esa participación crea una interacción comunicativa entre ellos. Y eso se realiza mediante el rol que desempeña el docente como orientador, motivador, etc. Y el rol del discente como participante activo que intenta interactuar en cualquier comunicación y de mejorar su interacción comunicativa. Eso demuestra que la relación que existe entre la interacción y la comunicación es una relación recíproca, significa que no existe comunicación sin interacción, O ‘Sullivan (1997) señala: “la interacción el acento está puesto en la comunicación y la reciprocidad entre quienes promulgan, utilizan y construyen los códigos en contextos específicos.”¹ a partir de lo que está señalado nos damos cuenta que no se puede separar la interacción de la comunicación. Y esto se debe a la interacción comunicativa.

Entonces, está última, para Habermas (1987) “se refiere a la interacción que se da entre dos o más actores para establecer una relación interpersonal a través del lenguaje”². Significa a través de la comunicación que se produce en el aula de ELE entre el docente y sus discentes crean un ambiente de interacción que permite el estudiante ejercitar todos los recursos (expresión oral y escrita, producción oral y escrita) que posibilitan el intercambio comunicativo y desarrollar las estrategias específicas de la comunicación oral.

¹ Citado por Rojas (2010).

² Citado en Gutiérrez (1994).

Asimismo, en las palabras de Sanz Pinyol: “la interacción comunicativa se entiende como el proceso mediante el cual se puede transmitir información de una entidad a otra, lo cual sirve de medio para posibilitar y generar confianza, efectividad, respeto y bienestar, lo que a su vez deviene y se constituye en clima de aula.”³

En pocas palabras, de lo que está mencionado anteriormente, se puede señalar que la interacción representa un papel primordial en el proceso comunicativo en el aula de ELE. Y que da la oportunidad al aprendiz de formar y de tener confianza en sí mismo para progresar. Así, el profesor siempre intenta buscar estrategias e intereses de sus estudiantes para que sean motivados y activos con el fin de crear en cada estudiante una curiosidad que les empuja a hablar e interactuar en la clase de ELE, aumenta su confianza y crea una interacción comunicativa entre los estudiantes a partir de una opinión, una pregunta o bien una actividad realizada en la clase que da la oportunidad a los aprendices expresar e intercambiar sus ideas entre ellos y con su docente.

Por último, podemos decir que el docente desempeña un papel importante en el aula de ELE para crear un ambiente interactivo mediante la comunicación que les sirve en su vida diaria y a partir de eso hemos observado que el aula es lugar donde los estudiantes aprenden a comunicar e interactuar oralmente.

1.1. El aula como contexto de interacción y aprendizaje

El aula es un lugar de reflexión que permite al estudiante sentirse que está en un ambiente de estudio, puede aprender, adquirir, interactuar y comunicar con los demás. Pérez Gómez (1985:126) en su definición menciona que:

El aula es un espacio social de comunicación e intercambio. Es un sistema vivo donde sus elementos se definen en función de intercambio y donde el sistema se configura como consecuencia de la participación activa, y en parte autónoma, de los elementos que participan en la comunicación.⁴

Eso pone de manifiesto que el aula es el núcleo que ayuda al estudiante a utilizar el idioma de forma natural y de interactuar en situaciones reales sea dentro de la clase o fuera de

³ Citado en Ramírez (2011:4).

⁴ Citado por Fuéguel (2000: 12).

ella. En el aula de ELE, el estudiante es el responsable del desarrollo de su propia autonomía en la toma de decisiones en cuanto al logro de su aprendizaje que sea responsable de su aprendizaje a través de la utilización de ciertas técnicas propias que les sirven a aprender y adquirir nuevos conocimientos que les ayudan en su formación universitaria tales como: regresar a los contenidos de aprendizaje varias veces y buscar más informaciones sobre el tema tratado, sea capaz de evaluar a si mismo, consultar la biblioteca para aprender más. También, el docente por su parte intenta a guiar, orientar y ayudar a sus discentes durante su proceso de aprendizaje como por ejemplo discutir sobre las dificultades de su aprendizaje, hacer una recapitulación sobre temas tratados con el motivo de repetir a los que no han entendido el curso y para abrir el campo a conocer nuevos conocimientos, ya como hemos mencionado el aula como contexto de interacción y aprendizaje, eso nos demuestra que cuando el docente quiere transmitir una información o hablar de tal contexto a sus discentes siempre descodifica o intenta a explicar la información de una manera que crea la interacción entre sus estudiantes y él, y en el mismo tiempo les facilita la tarea del aprendizaje en un ambiente interactivo.

Ilustrando eso con un ejemplo recogido por Nuria Bigorta⁵:

-Contexto: al día siguiente de San Jorge (Sant Jordi en Cataluña), la docente está hablando de la leyenda de ese personaje.

1. P- ¿crees en la leyenda de San Jordi?
2. E- sí qué?
3. P- (lentamente) ¿crees en la historia? En la leyenda de San Jordi? ¿ crees que es verdad?
4. E- no

A partir de este ejemplo vemos que la profesora pregunta a su estudiante, pero lo que observamos según la respuesta del estudiante no ha entendido lo que quiere saber la profesora, por eso ella intenta reformular su pregunta de otro modo y de hablar lentamente para que sea comprensible con el motivo de dar la oportunidad al discente de responder, participar con otra idea si la tiene, porque el rol del discente se ha cambiado no es sólo un ser que recibe, sino también que emite significa que domina la acción y la reacción en el mismo tiempo lo que muestra su participación activa en el aula de ELE.

⁵ Citado por Nusbaum (2001:148).

1.2. La expresión oral

Antes, la expresión oral es considerada como una destreza poco valorada, quizá porque se da cuenta que todos los aprendices la hablan y pueden expresarse oralmente con el tiempo y la práctica de otras destrezas (expresión escrita y producción oral y escrita) ya está adquirida. Pero, hoy día se le da mucha importancia como una destreza que sirve para la comunicación oral. Eso lo que afirma Rivera (1998:13):

La expresión oral ha sido considerada durante mucho tiempo como una destreza secundaria que todo el mundo podía adquirir sin gran esfuerzo. Pero hoy se configura cada vez más claramente como el objetivo principal de la clase de idiomas. Casi todos los que aprenden una lengua extranjera identifican saber la lengua con saber comunicarse, saber posiblemente tan bien como un hablante nativo de la lengua.

De acuerdo con dicha afirmación, el objetivo de la enseñanza de la expresión oral es fomentar y desarrollar la capacidad del estudiante de expresarse oralmente en cualquier conversación. Brown y Yules (1983) mencionan que: “el estudiante ha de ser capaz de expresar sus necesidades, pedir información y solicitar un servicio, etc.”⁶.

Así, *el Centro Virtual Cervantes* define tal destreza de la forma siguiente:

La expresión oral es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de micro destrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no.⁷

Según lo que han mencionado los autores, decimos que la expresión oral aporta mucho a los discentes de lenguas extranjeras significa que no basa solamente al aprendizaje del vocabulario y la práctica de unos contenidos gramaticales, sino también prepáralos a la comunicación espontánea, aquella que se produce cuando los estudiantes no planifican el

⁶ Teaching spoken language C.U.P (1984:27).

⁷ Disponible en el diccionario de términos clave de ELE: <https://cvc.cervantes.es>

contenido y el desarrollo de una conversación, les enseña cómo se presenta, discute, habla y expresa sentimientos o una opinión sobre un asunto o bien expresarse lo que le gusta añadiendo a eso, ayuda al estudiante de ser un buen comunicador y puede identificar en qué situación puede dar su punto de vista y hablar y en las que no puede. Cohen, Oxford y Chi (2002) plantean unas estrategias⁸ que están orientadas al aprendizaje de la expresión oral como sigue:

- Practicar repitiendo las nuevas expresiones.
- Practicar las nuevas estructuras gramaticales en situaciones diferentes para ganar confianza al decirlas.
- Pensar en cómo un nativo diría algo y practicar diciéndolo de la misma manera.

El objetivo de estas estrategias reside en capacitar al discente como actúa ante un problema de comunicación, desarrollar una buena competencia en expresión oral además de controlar su aprendizaje significa reflexionar antes de hablar y expresar una idea.

1.3. La interacción oral: componentes y estrategias

La interacción oral es considerada como el centro que organiza la vida cotidiana del ser humano y eso se realiza a partir de los intercambios de los interlocutores oralmente. Y es por sí misma tan amplia que da lugar a la variedad de diferentes usos lingüísticos. Y para que los estudiantes aprendan a desarrollar relaciones sociales positivas y respetuosas. La interacción oral incluye una actividad comunicativa que se realiza entre los hablantes mediante el intercambio de conversaciones, diálogos, etc.

*el Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas*⁹(MCER) señala “la interacción (oral y escrita) como una de las actividades de la lengua y recoge la necesidad de incluir interacciones reales en el proceso de aprendizaje de una lengua”. Entendemos que la interacción oral, como afirma Drew (2013:31), es una acción que consiste en:

⁸ Citado por López, Canales (2018:64).

⁹ Citado por consejo de Europa (2001:141)

la interacción entre lo que hace el hablante en un turno de conversación y lo que el otro hizo en su turno anterior, y además entre lo que el hablante está haciendo en un turno actual y lo que el otro hará en respuesta en su siguiente turno.¹⁰

Así definida, la interacción oral es realizar una acción mediante el habla y construir conjuntamente una conversación que tiene sentido y que importa al estudiante lo que necesita aprender. Por supuesto, la interacción oral implica la adopción de estrategias de turnos de palabra para tomar la palabra, alcanzar el aprendizaje cooperativo y dinámico, aumentar la motivación en los estudiantes y aprender a pedir aclaraciones.

De acuerdo con lo que está mencionado en el MCER (2002:83):

[...] los usuarios de la lengua adoptan estrategias de turnos de palabra para llevar la iniciativa en el discurso, para consolidar la colaboración en la tarea y mantener vivo el debate, para contribuir a la comprensión mutua y a mantener un enfoque preciso de la tarea en curso y para que ellos mismos puedan pedir ayuda a la hora de formular algo.

Eso significa que la interacción oral no sirve solamente a enseñar el estudiante como interactúa e interpreta contenidos que nos son claros. Sino que intenta a transmitir al estudiante estrategias y técnicas que necesita para aplicar y respetar en una conversación o bien en un debate para llegar a su objetivo y realizar su tarea de manera perfecta. Por tanto, la interacción oral adopta componentes y estrategias que vamos a señalar posteriormente.

1.3.1. La conversación

El estudiante que estudia una lengua extranjera siempre intenta buscar estrategias y técnicas para alcanzar y desarrollar su nivel de habla y meterse en una conversación espontánea. Van Dijk (1983: 238-256) declara que “la conversación es la forma fundamental de la interacción oral.”

¹⁰ Nuestra traducción. El texto original está en inglés: “the interplay between what one speaker is doing in a turn-at-talk and what the other did in their prior turn, and furthermore between a speaker is doing in current turn and what the other will do in response in his/her next turn.”

Eso nos muestra que la conversación contribuye en la construcción de un texto que permite a los discentes interactuar oralmente por turno, en la que los dialogantes pueden expresar su punto de vista y discutir. En situaciones formales e informales depende del contexto tratado.

Briz (1998:51-25) por su parte considera la conversación como “negociación” diciendo:

Conversar es, por una parte, argumentar para conseguir un fin concreto y, por otra, es negociar el acuerdo, es interactuar, es mantener una relación cooperativa y regulada por una serie de normas de conducta social. Por lo tanto, es un tipo de comunicación cooperativa y una negociación estratégica en donde los interlocutores transan sus propósitos.

De manera más sencilla, como está mencionado en la cita anterior la conversación enseña al discente a desarrollar su comunicación oral, interactuar, favorecer el trabajo en grupo sea en parejas o en grupos, puede dar su punto de vista, argumentar también tener la capacidad de reflexionar sobre lo que quiere decir, etc. Se añade a ello, la práctica diaria del discente que les ayuda a mejorar su nivel en la comunicación y la interacción oral, además de tener confianza en sí mismo e intenta a buscar estrategias para solucionar dichas enfrentamientos o implicaturas en una conversación, por lo tanto, fomenta el trabajo cooperativo en el aula de ELE y eso motiva el discente de mejorar su aprendizaje de modo general.

Entre los elementos fundamentales dentro de una conversación, Vázquez (200:168) cita los siguientes puntos:

- una entonación y pronunciación aceptables.
- atención a las características de la lengua hablada:
 - Los turnos
 - Las pausas
 - El titubeo
- Respetar el principio de cooperación.
- la capacidad de procesar rápido la información y reaccionar.

- la preferencia expresiva y el ritmo.
- la intencionalidad.
- el feedback, retroalimentación o retracción.
- la capacidad estratégica para salir del paso.

1.3.2. La competencia estratégica

La competencia estratégica, es un tipo de la competencia comunicativa que “es el conocimiento combinado de normas de gramática y normas de empleo”.¹¹ Según Hymes la competencia comunicativa tendría que ver con “la capacidad de saber qué decir, a quién, cuándo y cómo decirlo, y también cuándo callar.”

Así, según Canale y Swain (1980) y Canale (1983) la competencia comunicativa sería la suma de diferentes tipos de competencia: lingüística, discursiva, sociolingüística y estratégica.

Esta última, es la que nos importa en nuestro trabajo de investigación, es aquella que compensa las dificultades en la comunicación en la segunda lengua extranjera (caso del español) con la ayuda de utilizar estrategias por parte de los estudiantes sean verbales (explicaciones orales, debates, etc.) o no verbales (gestos, movimientos, miradas, etc.) Así pues, Canal y Swain (1980:30) explican por competencia estratégica: “Las estrategias de comunicación verbales y no verbales cuya acción se requiere para compensar las dificultades en la comunicación debidas a variables de actuación o a competencia insuficiente.”¹² las que recurre el discente a la hora de hacer uso de su creatividad para solucionar posibles problemas de discurso que les impiden a la hora de expresarse. Siguiendo a lo que han mencionado Canal y Swain, Wigh (1996) por su parte dice en lo que es la competencia estratégica “se refiere a la conversación, incluidas las estrategias compensatorias”.

De ahí, decimos que el papel principal de esta competencia es dar la capacidad a los estudiantes de ajustar y negociar soluciones para que la comunicación no se interrumpa, porque a veces cuando el estudiante no sabe cómo se dice una palabra o cuando requiere determinado esfuerzo para exponer una idea, se bloquea y si no encuentra ayuda por sus compañeros o su profesor, se produce un sentimiento de fracaso y eso le obliga a abandonar la conversación. Por este motivo la competencia estratégica permite al estudiante de no caer en estas situaciones con

¹¹Traducida por Llobera (1995). El texto original está en francés: « la connaissance conjuguée de normes de grammaire et de normes d’emploi »

¹²Disponible en https://c.v.c.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antología_didáctica/enfoque_comunicativo.

el objetivo de favorecer la efectividad en la comunicación (recurso a la paráfrasis, a los gestos, o al empleo de sinónimos, etc.).

2. Los tipos de interacción oral

En la comunicación escrita existen diferentes tipos de textos con la intención de interpretarlos y producirlos con corrección y propiedad, así también existe en la comunicación oral varios tipos o discursos orales, cuya finalidad es desarrollar la interacción oral en el estudiante para que pueda producir y comprender discursos adecuados según su nivel y en cualquier situación comunicativa.

Ambos tipos de texto (escritos y orales) se enfocan dentro de la subcompetencia discursiva. En el MCER: “aparece la competencia discursiva como una de las competencias pragmáticas, junto con la funcional y la organizativa” instituto Cervantes (2002:117). Y en las palabras de Santos Gargallo (1999:37), la subcompetencia discursiva “se refiere a la habilidad para llevar a efecto diferentes tipos de comunicación o discursos [...]; para lograr esta habilidad es fundamental que el discurso esté cohesionado en la forma y sea coherente con el significado.” A partir de esto, cabe mencionar los siguientes tipos de interacción oral para capacitar los discentes a ser más interactuados en la clase de ELE entre ellos o con el docente.

i. El diálogo

El diálogo es el intercambio de palabras entre dos personas o más que puede ser un diálogo planificado o espontáneo con el fin de compartir información o hablar sobre cualquier tema que interesa los interlocutores para que se comuniquen directamente entre sí.

En las palabras de Tusón (1997) señala que el diálogo:

es la forma natural de comunicación y de socialización. Consiste en un intercambio de intervenciones lingüísticas en el dos, o a veces más interlocutores, alternan las funciones de emisor y receptor con la finalidad de manifestar sus ideas o sentimientos en torno a un determinado tema de interés común y llegar a unas conclusiones satisfactorias para todos. El diálogo puede adoptar un mayor o menor grado de formalidad, en función de la relación y el grado de familiaridad que haya entre los interlocutores, el tema, la situación e intención comunicativa que persigan.¹³

¹³ Citado por Aragonés (2011:162).

Podemos decir que a través del diálogo el aprendiz puede conocer sus ideas, sus intenciones y sus deseos que quiere transmitir para llegar a una interacción y comunicación significativa y eficaz. Y para que el aprendiz desarrolle y realice un diálogo significativo y comprensible tiene que seguir unas estrategias propuestas por Aragónés (2011:164) cabe destacar:

- Siempre intenta a escuchar las diferentes opiniones y puntos de vista de los demás.
- Saber manipular cuando empieza y termina en una intervención.
- Dominar los turnos de palabra: significa que tiene que indicar cuando quiere hablar o concluir una intervención.
- Respetar los turnos de palabra y no interrumpir las participaciones de los demás.
- representar las ideas con claridad y asegurarlos con argumentos y opiniones.
- Mirar a los interlocutores para indicar que está abierto el canal de comunicación.

ii. El debate

Se puede mencionar que el debate es la técnica más adecuada para desarrollar la interacción oral en el estudiante que le permite ser una persona capaz de argumentar y dar su punto de vista que sea a favor o en contra con las explicaciones y los argumentos para que pueda convencer a su interlocutor.

Así, la define Reyzábel (1993:169); Alvermann; Dillon y O Brien (1990) como sigue:

El debate permite al auditorio todos los argumentos en pro y en contra sobre el tema seleccionado, mediante la exposición de criterios opuestos realizada de una manera fundamentada. Es una actividad muy conveniente para el desarrollo del pensamiento crítico mediante el intercambio y contraste de opiniones y pareceres entre los propios estudiantes y muy útil para que éstos clarifiquen sus propios pensamientos, desarrollen criterios personales, confronten distintos puntos de vista, se valoren o cuestionen posturas.

Creemos de acuerdo con lo que ha señalado Reyzábel y otros, el debate da la oportunidad a cada estudiante en la clase de participar sea con una idea, o dar su punto de vista, entrar en una discusión en la que puede intercambiar informaciones y enriquecer su pensamiento para que cada uno alcanza su interacción oral y reconstruye su propio estilo y

pensamiento crítico. En opinión de la autora Reyzábel (1993: 171) “Estos diálogos colectivos sirven, entre otras cosas, para despertar el interés por temas de estudio, tratar temas transversales, habituarse a recibir críticas, expresarse con libertad, adquirir capacidad para improvisar, vencer la timidez, etc.”

También con la realización de debates en el aula de ELE, el estudiante va a tener conciencia de participación y responsabilidad. Eso les ayuda a fortalecer su propio pensamiento y descubrir nuevas posibilidades que les ayuda en su vida cotidiana.

3. La relación interactiva entre el docente y el discente en el aula

La relación entre el profesor y el estudiante se considera como una relación asimétrica y esto significa que el profesor y el estudiante no son iguales o mejor dicho el profesor posee más que el estudiante, puesto que el profesor representa el centro que orienta sus discentes en el aula Como afirmó el especialista John M. Sinclair: “considerando que los profesores han jugado un papel activo en calidad de oradores, los estudiantes han adoptado uno pasivo como meros oyentes.” Además de eso el profesor desempeña dos roles principales en el aula como ha señalado Gómez, Mir y serratts (2004):

El profesor, además de ser la principal figura de autoridad formal, desempeña un doble rol en la relación con el alumno: por un lado, determina lo que deben aprender los estudiantes, decide el contenido del currículo y el método de enseñanza y organiza las clases, es decir, desempeña el rol de instructor. Pero, además, el profesor debe mantener la disciplina en el aula, crear unas reglas de conducta e intervenir en la organización de agrupamientos de estudiantes, en la distribución de equipos y horarios y en la fijación de los medios para que se cumplan las reglas, es decir, desempeña también un rol de socializador en el que se encuentra el mantener la disciplina.¹⁴

Eso lo que distingue al profesor en su profesión siempre le gusta lograr su clase en un clima interactivo y con un cierto nivel de motivación por parte de los estudiantes, añade a ello,

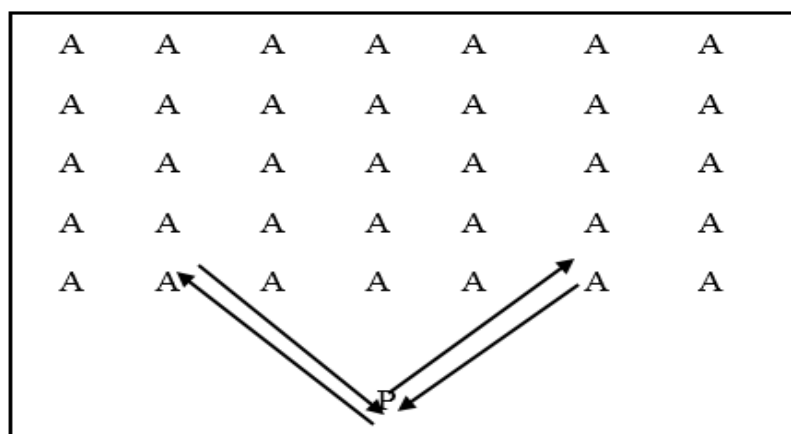
¹⁴ Citado por Paola (2007:35).

la disciplina para que habrá una relación sólida. Así, una relación buena entre ambas partes, que según Gordón Y Burch (1998):

una buena relación entre el profesor y el alumno debe caracterizarse por cuatro aspectos fundamentales: transparencia, como un requisito fundamental para la honestidad entre ambos, preocupación por los demás, cuando cada uno sabe que es apreciado por el otro, individualidad para permitir que cada estudiante desarrolle su individualidad y satisfacción de las necesidades mutuas.¹⁵

Eso pone de manifiesto que el docente actúa como moderador que se preocupa por sus discentes en cualquier situación de aprendizaje. Por otra parte, y con la aparición del enfoque comunicativo de la enseñanza y aprendizaje de la lengua meta que ha puesto el estudiante en un rol activo, el profesor no ha callado de orientar, guiar y ayudar sus estudiantes durante su proceso de aprendizaje cuyo objetivo es motivar el estudiante y disminuir las sensaciones de ansiedad y miedo para que pueda mejorar su nivel de aprendizaje.

Scrivener (2005: 85) por su parte, hizo el siguiente diagrama para mostrar nos claramente cómo ocurre la interacción entre el profesor y los estudiantes.



Modelo 1: la interacción entre el docente y los discentes.

A partir de este modelo, Se nota que hay un intercambio mutuo entre el docente y sus discentes a través la transmisión de diferentes ideas, informaciones, etc. en la que el docente representa el centro quien gestiona, orienta sus estudiantes y promueve la interacción a partir

¹⁵ Citado por Martos, Fernández (2016 :182).

de su actitud y comportamiento en la clase, en cuanto a los estudiantes intentan participar y mejorar su destreza oral con el uso de diferentes tipos de expresión e interacción oral tal como elaborar una pregunta que les permite contribuir en una conversación o discusión que les anima a interactuar con su docente. Esto significa que hay una cierta relación interactiva entre ellos. También, eso deja el estudiante de fomentar su aprendizaje en un ambiente relajado y más cómodo, lo que facilita la transmisión del conocimiento o la explicación del curso por parte del profesor. Añade a ello, crear una relación de confianza entre el profesor y sus estudiantes que da la posibilidad de lograr una interacción útil y adecuada entre ellos.

3.1. La comunicación e interacciones docente- discente

La comunicación es una acción que consiste en la información que se intercambia y se negocia entre interlocutores en un marco de una interacción social para el fortalecimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje por eso García Palacios (2013:67) expresa que “la comunicación da la idea de dialogo, intercambio, correspondencia y reciprocidad.” a través de lo que está expuesto se nota que si existe una interacción entre docente- discente existe una comunicación, y cuando existe la comunicación la enseñanza será fácil para el docente por una parte, y por otra parte la tarea de aprendizaje será fácil para el discente.

Así, para que la comunicación en el contexto educativo sea más eficiente ésta de reunir ciertas características propias dentro de la actividad cognitiva y fuera de ella a través del dialogo, la estimulación, la evaluación, la motivación y el castigo. Esto nos lleva a decir que la comunicación no desarrollar solamente el aspecto cognitivo sino también el aspecto afectivo de los discentes, Rietveldt (1998:56) señala que “en el proceso de educativo, la comunicación constituye parte importante, primordialmente en esta época en que el sistema de instrucción para propiciar el conocimiento, necesita que surjan entre los docentes y sus estudiantes relaciones interactivas.” eso demuestra que la comunicación desempeña un papel básico en el proceso educativo si está utilizada de manera adecuada por parte del docente para atraer sus discentes. Mayor y Coll (1993) nos demuestra que, si el docente no utiliza de forma correcta el lenguaje al comunicarse con sus discentes, entonces, declara que:

tiene deficiencias en sus habilidades comunicativas, y al perdurar durante mucho tiempo en actualizar su propio método en el aula. Y en el caso contrario, pues el alumno responderá de forma eficaz; para ello es necesario desarrollar algunas estrategias, como el caso de dar a conocer las necesidades de aplicar estrategias innovadoras que permitan una comunicación perdurable y activa.¹⁶

Estos últimos, nos explican que la metodología de enseñanza desempeña un papel importante a la hora de enseñar o de transmitir informaciones para atraer a sus estudiantes y les empujan a comunicarse e interactuar oralmente porque siempre les apetece dominar la lengua y hablar con fluidez como los extranjeros, eso se realiza cuando el docente gestiona su clase con el uso de diferentes estrategias atractivas que llaman la atención de sus estudiantes para participar y mejorar su nivel, además de comunicarse de forma correcta y adecuada con ellos.

3.2. La interacción entre los discentes en el aula de ELE

Cuando hablamos de la interacción entre los discentes en el aula nos referimos al trabajo cooperativo que empuja a los discentes y los da la oportunidad de alcanzar y desarrollar su conocimiento y en el mismo tiempo aprenden a interactuar y realizar situaciones de comunicación similares a su vida real que les permite crear un ambiente motivador, intercambiar informaciones, ejercer su autonomía e intentan a resolver problemas que les impide durante su práctica. Para Johnson (1995:112):

si la interacción estudiante-estudiante está bien estructurada y gestionada, Entonces puede ser un factor importante del desarrollo cognitivo, el logro educativo de los estudiantes. y competencias sociales emergentes. También puede desarrollar las capacidades de los estudiantes a través de trabajos colaborativo.¹⁷

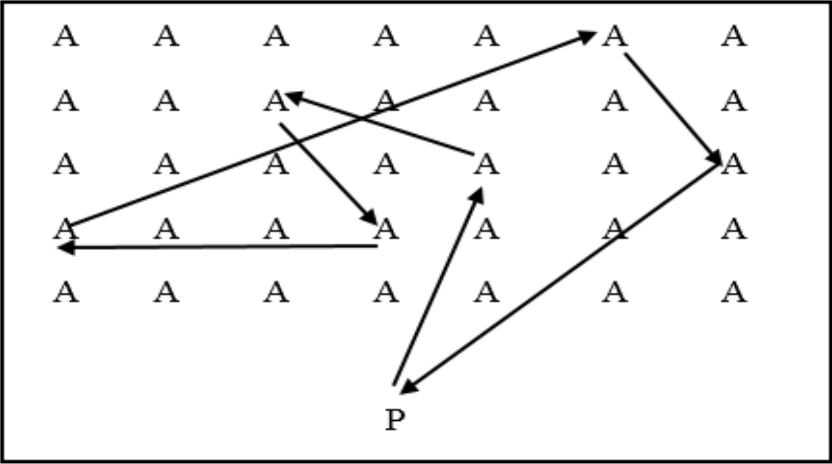
A partir de lo que ha mencionado Johnson, nos damos cuenta de que la interacción estudiante/ estudiante tiene muchos beneficios, entre ellos, ayuda el estudiante a favorecer su

¹⁶ Disponible en <http://www.uma.ac.cr>

¹⁷Nuestra Traducción. El texto original está en inglés: “supports that if learner-learner interaction is well structured and managed, then it can be an important factor of cognitive development, educational achievement of students and emerging social competencies. It can also develop the learner’s capacities through collaborative works.”

conocimiento, demostrar sus capacidades y por lo tanto la interacción entre los estudiantes crea una relación social entre ellos donde se sientan que todos son iguales y no hay ninguna diferencia entre ellos “como se fueron una familia en una clase”, también, a partir de esta interacción los estudiantes van a ser activos y motivados para aprender más.

Scrivener (2005: 86) otra vez, elabora otro diagrama que ilustra la relación interactiva entre los discentes en el aula.



Modelo 2: la interacción entre los discentes

En cuanto a este modelo, se nota que existe una cierta interacción entre los discentes donde observamos que intercambian informaciones a la hora de realizar una actividad determinada en clase de ELE, por ejemplo, y que cada uno intenta transmitir ideas al otro, hasta que puede explicarle, eso les deja trabajar en forma activa donde todos participan y aprenden de sus compañeros nuevos conocimientos lo que les motiva.

Esta última desempeña un papel primordial en el proceso de aprendizaje de los discentes, para Viau (1994:7) “la motivación es un fenómeno intrínseco al estudiante, pero depende en gran parte del medio en el que aprende.”¹⁸ Eso, nos indica que la motivación se considera como un fenómeno básico que tiene una relación importante con el aprendizaje de los estudiantes. Y, para darse cuenta de esto, el profesor intenta a crear un entorno de aprendizaje atractivo por el cual se disminuye los conflictos que ocurren en la clase y da la oportunidad a sus estudiantes de interactuar e intercambian ideas entre ellos, ya que existe muchas ideas que puede usar el profesor para motivar, promover y estimular sus estudiantes

¹⁸ Citado por Kaben (2012:06).

según sus intereses por ejemplo: hablar sobre la música que les prefieren y si tocan un instrumento, hablar de sus distracciones preferidas en su tiempo libre con el fin de saber diferentes desafíos de los estudiantes lo que les impulsa a comunicar e interactuar oralmente entre ellos. Además de eso, la interacción desempeña un papel importante en el proceso de aprendizaje es considerada como el fruto de la interacción social donde Ileana Alfonso (2003) declara que: “un sujeto aprende de otros y con los otros; en esa interacción desarrolla su inteligencia práctica y reflexiva, construye e interioriza nuevos conocimientos o representaciones mentales a lo largo de toda su vida, etc.”¹⁹ Eso significa que la interacción entre los compañeros de clase tiene muchos beneficios que sirvan en su formación de aprendizaje en la universidad donde aprenden de los demás y con ellos nuevos conocimientos, nuevo léxico, ser un estudiante reflexivo que controla y hace su propia evaluación sobre su aprendizaje y lo que le falta para progresar su nivel.

Podemos deducir como primera conclusión, que no se puede hablar proceso de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera si no se da comunicación que favorece la interacción entre docentes y discentes para que haya ajustes en el aula. También, esto puede crear un clima psicológico favorable, para optimizar la reciprocidad y recreación de significados que contribuyan al desarrollo de la personalidad de los participantes donde desempeñan un papel fundamental las funciones y las finalidades básicos de la comunicación.

¹⁹ Citado por García (2007 :06).

Capítulo II

Tipología de actividades interactivas en el aula de ELE

Para que los discentes establecen una comunicación eficaz y desarrollan sus competencias y habilidades discursivas, necesitan la práctica de diferentes actividades interactivas para lograr su objetivo en la que pueden hablar con fluidez, leer sin cometer errores de pronunciación, discutir sobre temas de actualidad con sus compañeros donde cada uno da su punto de vista, participar y contestar su docente cuando les pregunta, etc.

Por eso en este capítulo procuramos a identificar que es una actividad interactiva con el fin de conocer la importancia que otorga al discente a la hora de realizar actividades de interacción y expresión oral. Además, acercarnos a la tipología de las actividades interactivas que permiten el discente desarrollar su comunicación oral en la que citamos el juego de rol y la exposición oral que favorecen la interacción oral del discente, después, acabamos mencionando el concepto del trabajo cooperativo en el aula de ELE con el objetivo de demostrar su importancia en la clase de ELE y como ayuda el docente para transmitir conocimientos y realizar un aprendizaje significativo.

1. ¿Qué es una actividad interactiva?

En el aula de español como lengua extranjera (ELE), el docente siempre intenta realizar actividades interactivas que aportan un aprendizaje más activo y dinámico que permite al discente de interactuar con la información o la idea presentada por su compañero o bien su docente. Se realiza eso cuando habrá una interacción oral cara a cara, el hablante será en una posición de recepción y de producción. Este intercambio le da la posibilidad de indicar que está siguiendo la conversación, reacciona cuando no se comprende, etc. Estas situaciones de interacción oral obligan al aprendiz de crear situaciones comunicativas propias que pueden ser como una solución para no se bloquee en una conversación.

Luci Nussbaum (2001:30) indica que las actividades de interacción oral:

- Permiten al aprendiz captar los usos sociales de la lengua en su vertiente más habitual, la conversación en la vida cotidiana.
- El aprendiz tendrá que explotar al máximo sus recursos para entender y para hacerse entender.
- El estudiante se hallará en posición de ser ayudado por su interlocutor en los procesos de comprensión y de producción.

Así, las actividades interactivas otorgan al aprendiz de ser una persona interactiva, dinámica, activa y enriquecedor de un nuevo conocimiento que le facilita el aprendizaje. Eso

significas que las actividades interactivas aportan varias ventajas entre ellas citamos las siguientes¹:

- Aclaran el pensamiento del estudiante al tener que articular sus ideas con palabras entre ellos.
- Provocar el pensamiento de los estudiantes con una diversidad de puntos de vista e ideas.
- Extienden el pensamiento al introducir ideas que no hayan pensado antes.
- Desarrolla el pensamiento crítico a través de la solución de problemas de forma colaborativa con soluciones que quizá ellos no habían pensado antes.

Podemos decir que, estas ventajas promueven un aprendizaje afectivo en los estudiantes, que residen en ayudar al estudiante de expresar oralmente ya como está mencionado “articula sus ideas...”, desarrollar un pensamiento crítico en lo que facilita la argumentación en una discusión con diferentes puntos de vista y, por último, adquirir nuevos conocimientos a través de la realización de diferentes actividades interactivas y comunicativas.

2. Tipología de actividades interactivas

Las actividades interactivas son importantes para la mayoría de los estudiantes, por eso un solo tipo de actividad no puede adaptarse a todos los aprendices porque no se puede encontrar dos estudiantes tengan los mismos intereses, los mismos estilos de aprendizaje y las mismas estrategias, por lo tanto, la diversificación de las actividades interactivas ayuda al docente a descubrir los tipos más motivados para sus estudiantes según sus habilidades (Hamel, 2015:51).²

También, las actividades interactivas promueven los intercambios orales de los discentes y les ayudan a mejorar su reflexión, y los animan a desarrollar habilidades sociales que pueden utilizar en cualquier contexto. Por lo tanto, la capacidad de hablar adecuadamente e intentan escuchar y respetar los demás a la hora de expresarse oralmente significa: cada uno tiene la oportunidad de participar pero que espera su turno de palabra, las actividades que

¹Disponible en <https://revolucionalaclase.com/2017/10/31/Actividades-Interactivas/>

²Nuestra traducción. El texto original está en francés : « les activités interactives sont importantes pour la majorité des apprenants pour cela un seul type d'activité ne peut pas convenir avec tous les apprenants parce que nous ne trouvons pas deux apprenants ont les mêmes centres d'intérêt, les mêmes styles et stratégies d'apprentissage. Donc, la diversification des activités interactives elle aide l'enseignant à découvrir les types les plus motivantes pour ses apprenants selon leurs compétences ».

fomentan la interacción oral del discente como hemos mencionado anteriormente en el primer capítulo “la conversación, dialogo y el debate.” entre otros citamos las siguientes:

2.1. Juegos de roles

es una actividad que permite al estudiante de dar cuenta de su propio pensamiento, sentimiento, motivación, etc. Y podemos denominar los juegos de rol como juegos de profesiones (camarero, cliente; vendedor, comprador; usuario, empleado; médico, enfermo, etc.) eso se refiere al rol que actúa el estudiante de otra persona para presentar lo con su propio estilo y, por lo tanto, llegar a comprender los puntos de vista de las personas. Martín (1992) define tal actividad como “una estrategia que permite que los estudiantes asuman y representen roles en el contexto de situaciones reales o realistas propias del mundo académico o profesional.” Eso les permite la libertad de expresar, actuar y tomar decisiones según las actitudes y valores del personaje que le representa.

De acuerdo con lo que plantean, Denver y Heppner (1997:231-246):

el juego de rol se considera en la formación universitaria como una técnica de aprendizaje activo, que posee un creciente potencial de demanda entre docentes y estudiantes, frente a las técnicas de aprendizaje pasivo, las conferencias o clases magistrales, en especial por la posibilidad de combinar o complementar nuevo conocimiento o información con los conocimientos previos adquiridos.³

De ahí se puede decir que, el juego de rol ayuda mucho en la formación universitaria de los estudiantes, favorece la interacción entre ellos y el profesor, también, se desarrolla aspectos tales como la comunicación y el trabajo en equipo. También, podemos decir que el juego de rol aun es una actividad lúdica que para ciertas personas; es solamente para divertirse y cambiar de lo acostumbrado, es una actividad que tiene unas metas para ayudar a los estudiantes a formar su personalidad y adquirir lo más importante y de ser activos. Eso lo que ha señalado Shaw (2004:4) en su cita siguiente:

³ Disponible en www.Scielo.org.co/pdf/eded/v14n2a04.pdf.

Un objetivo final de juego de roles, que a veces puede ser pasado por alto, es el simple objetivo de divertirse; la gente tiende a recordar las experiencias positivas y los estudiantes tienden a retener las lecciones que han aprendido a través de ejercicios interactivos debido al disfrute de ellos. Estos ejercicios ayudan a captar la atención de los estudiantes y están entretenidos, además de ser educativos.

A partir de lo que está mencionado anteriormente, observamos que este tipo de actividad tiene múltiples motivaciones para los estudiantes con el fin interactuar y colaborar entre ellos para completar una actividad determinada y llegar al éxito requerido y profundizan en su aprendizaje y eso debido a los diferentes puntos de vista de los compañeros de clase, en las palabras de Porter (2008: 232) entre las que se mencionan:

- Asumir ideas y posiciones distintas a las propias.
- Trabajo en equipo.
- Empoderamiento en la toma de decisiones en el juego.
- Mayor compromiso con la asistencia a clase.

2.2. Exposiciones orales

Es una actividad mediante el cual, el discente puede exponer un tema en una situación de comunicación entre él y los interlocutores. donde puede construir el sentido de su mensaje y puede transmitir, tanto conocimientos como ideas. También, le ayuda para practicar elementos del discurso como la entonación, la pronunciación, los gestos, etc. Que faciliten la interacción de los demás discentes tras la exposición del tema. Para Reyzábal (1999:162): “la exposición consiste en la presentación ordenada, por parte de una persona, de sus ideas o conocimientos sobre cierto tema, tanto para informar o convencer, como para cuestionar.” De ahí, observamos que la exposición es como una actividad o técnica de expresión oral que da la oportunidad al discente de explicar determinado tema con la realización de su propio estilo y su manera de exponer a sus compañeros de clase. Además, de enriquecer su formación personal como: fomenta el respeto, trabajo en grupo, práctica oral y aumentar su confianza en sí mismo a la hora de exponer un tema delante de su docente y sus compañeros de clase.

Así, Rangel (1990:64) por su parte define la exposición como: “la comunicación que establece un solo emisor en un tono relativamente formal y de manera continua para exponer

ante un considerable número de personas.” Significa que la exposición promueve el discente a hablar con fluidez y comodidad ante sus compañeros de clase u otros.

De ahí, Monore y Ehninger como se cita en Rangel (1990:64)⁴ mencionan unas características que identifican la exposición entre ellos citamos las siguientes:

- Distancia física o psicológica entre el emisor y los receptores. Significa que en una exposición el emisor o (el hablante) se encuentra en frente de los receptores.
- Límite de tiempo más o menos definido o preestablecido. Es decir que, el hablante tiene que respetar el tiempo y en el mismo tiempo intenta a dar lo más importante del tema para que los demás beneficien y adquieren nuevas informaciones.
- Interacción entre emisor y receptores, indirecta o impersonal. El orador al igual que los receptores no se dirige de manera directa si no que lo hacen de manera general para no excluir a los demás participantes.
- Estabilidad continua y constante de papeles. significa cada uno guarda su rol, el expositor como emisor y los demás como receptores.
- Restricción de las posibilidades para el expositor y el auditorio exploren ideas juntos. significa que el hablante y los receptores no tienen la oportunidad de desarrollar más el tema expuesto debido al tiempo limitado como ya se mencionó, el expositor lo que pretende es explicar claramente sus ideas y da poca oportunidad a su público de participar durante la presentación.

Después de mencionar las características que identifican la exposición oral, Aragonés (2011:165) propone unas estrategias en la que el exponente realiza una exposición perfecta y clara citamos las siguientes:

- Articular los sonidos con claridad.
- Utilizar el volumen de voz conveniente para que el discurso llegue a todos los receptores.
- Enfatizar lo importante con los gestos adecuados y la acentuación correspondiente.
- Utilizar de forma adecuada las pausas para crear expectación y enfatizar los aspectos importantes.
- Mirar al auditorio y evitar fijar la vista en un punto.
- Observar las reacciones del auditorio y repetir o aclarar lo necesario.

⁴ Citado por Viridiana (2007:25-26).

- Adecuar los movimientos, gestos y miradas a lo que se dice para reforzar la información.
- Apoyarse lo mínimo posible en la lectura de documentos.

Podemos deducir que, a partir de estas últimas, si el discente siga las etapas de la exposición oral y trabajar sobre ellas llega a realizar una exposición perfecta y aprende a dominar su trabajo delante sus compañeros de clase y en el mismo tiempo va a mejorar su comunicación oral.

3. El trabajo cooperativo en el aula de ELE

el trabajo cooperativo es una construcción cooperativa del conocimiento que permite al discente de desarrollar habilidades cognitivas, metacognitivas y sociales que les da la oportunidad de interactuar y negociar en el aula de ELE. Ovejero (1999:46) define tal concepto como “ una técnica educativa para mejorar el rendimiento y potenciar las capacidades tanto intelectuales como sociales de los estudiantes.” Así, se puede decirse que el trabajo cooperativo es una estrategia por el cual organiza los discentes en grupos heterogéneos para la realización de tareas o actividades de aprendizaje. Es un tratamiento interactivo donde el discente es el responsable de su aprendizaje y de sus compañeros lo que significa que todos los discentes trabajan en beneficio del grupo y cada uno tiene una función para potenciar el desarrollo de cada uno de los miembros, además, de fortalecer la convivencia entre ellos, lo que estimula la interacción y ayuda al desarrollo del lenguaje y al aprendizaje de conceptos y contenidos. Por ello, Ferreiro y Calderón (2001:31) señalan que el trabajo cooperativo:

intensifica la interacción entre los estudiantes miembros del grupo, con el profesor y los restantes equipos, de manera que cada uno aprende el contenido asignado y a su vez, se agrega que todos los integrantes del grupo los aprendan también, planteando una forma diferente de relacionarse maestro y estudiante en el proceso de enseñar y aprender.

En pocas palabras, eso demuestra que el trabajo en equipo, aumenta la interacción entre docente/discente y entre los discentes de cada grupo para llegar a un aprendizaje cooperativo y significativo donde todos los miembros del grupo aprenden, lo que crea una nueva estrategia que relaciona el docente con sus discentes en el proceso de enseñanza- aprendizaje.

Johnson D, Johnson R y Holubec (2004) definen el trabajo cooperativo de la manera siguiente:

Es una estrategia metodológica que consiste en el trabajo que realiza un grupo de estudiantes con el objeto de alcanzar metas comunes. En la cooperación los individuos llevan a cabo actividades conjuntas para lograr resultados que sean de beneficio no sólo para ellos mismos sino para todos los miembros del grupo.⁵

Asimismo, Johnson & Johnson (1994:5) define el aprendizaje cooperativo “Es el empleo didáctico de grupos reducidos en los que los estudiantes trabajan juntos para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás.” Según estas ideas propuestas por diferentes autores sobre el trabajo cooperativo constatamos que es mejor que el trabajo individual ya que permite a los discentes de intercambiar ideas e informaciones con la finalidad de aumentar su aprendizaje y llegar a crear diferentes situaciones de interaccionar entre ellos. Por lo tanto, John Cardall demuestra que:

el aprendizaje cooperativo desarrolle y sustenta la mayoría de los factores afectivos que guardan correlación positiva con el aprendizaje de idiomas por ejemplo: la reducción de la ansiedad (negativa o debilitadora), el aumento de la motivación, la facilitación del desarrollo de actitudes positivas hacia el aprendizaje en general y hacia el aprendizaje de idiomas en concreto, el fomento de la autoestima, así como el apoyo de los distintos estilos de aprendizaje y el impulso en la constancia dentro del difícil y confuso proceso de aprendizaje de otro idioma⁶.

Se nota que el aprendizaje cooperativo tiene una eficacia y ventajas que ayudan al discente de aumentar su aprendizaje tales como esta mencionado la disminución del miedo a la hora de expresarse oralmente, aumentar cierta motivación en los discentes y el aprecio del aprendiz por sí mismo: expresa una actitud de aceptación o no aceptación e indica que se cree capaz, importante y valioso en el aula de ELE., etc.

De modo general, la finalidad del aprendizaje cooperativo en el aula de ELE, es dar la oportunidad a los discentes de ser responsables de su aprendizaje y que intentan a hacer eso según sus estrategias personales que sirve para el grupo y por el discente mismo. Y mediante la cooperación los discentes aprenden, enseñan y se ayudan entre ellos. Además, mediante la cooperación y con el tiempo los discentes van a expulsar la competitividad.

⁵ Citado por León (2013:13).

⁶ Citado por Arnold (1999 :244).

A modo de conclusión en este segundo capítulo, hemos presentado diferentes tipos de actividades interactivas con el fin de capacitar los discentes a comunicar y desarrollar su destreza oral en el aula de ELE. Podemos decir que la diversificación de las actividades interactivas ofrece un ambiente interactivo en la clase y permite a los discentes de participar en diferentes conversaciones, interacciones colectivas cuando trabajan en grupo, construir su conocimiento, adquirir nuevo léxico y por lo tanto aprenden a utilizar el lenguaje de manera apropiada. Así, el aprendizaje cooperativo en el aula permite una interdependencia positiva entre los estudiantes donde se construyen su propia autonomía de aprendizaje y promueven las relaciones entre ellos.

Capítulo III

Metodología y análisis

En este capítulo, intentamos a hacer una descripción a nuestro trabajo de investigación donde, realizamos una entrevista a los profesores de expresión oral del departamento de español y un cuestionario a los estudiantes de primer curso universitario del sistema LMD. En seguida, nos intentamos a analizar los datos recogidos y a través de estos últimos presentamos la valoración de los resultados. Por último, planteamos una propuesta didáctica.

1. Metodología de investigación

El objetivo del presente capítulo es presentar la metodología usada y analizar los datos que hemos dirigido a los profesores del departamento de ELE de universidad de Mostaganem y a los estudiantes de primer curso (L1) con el objetivo de conocer lo que un discente y un profesor necesita y cuáles son sus problemas en cuanto a la interacción oral en el aula de ELE. Se añade a ello una propuesta didáctica que refleja a nuestro tema de investigación.

2. Recogida del corpus de datos

En nuestro trabajo de investigación, hemos elegido dos instrumentos metodológicos diferentes para obtener datos fiables sobre el desarrollo de la interacción oral en el aula universitaria de ELE. En primer lugar, procuramos analizar la entrevista que está dirigida a los profesores del departamento de ELE de la Universidad de Mostaganem. Y, en segundo lugar, intentamos interpretar el cuestionario dirigido a los estudiantes de primer curso LMD de la misma institución universitaria académica.

2.1. Muestra

Hemos podido dirigir nuestras preguntas a unos profesores universitarios de ELE para que respondan a nuestra entrevista. Y, por otro lado, hemos elaborado otro cuestionario dirigido a los estudiantes de primer curso universitario (L1), para obtener ciertos datos importantes en cuanto a la interacción oral en el aula de ELE.

3. Recursos metodológicos

En el presente trabajo, hemos elaborado dos recursos diferentes en las que contienen preguntas abiertas y cerradas para recoger datos por parte de los profesores de ELE de la universidad de Mostaganem y de los estudiantes de L1.

Primero, la elaboración de la entrevista para los profesores con el fin de recaudar informaciones fiables sobre la importancia de la interacción oral y sus diferentes actividades y técnicas que promueven el aprendizaje interactivo de sus estudiantes.

Segundo, la elaboración del cuestionario para los estudiantes de L1, para destacar informaciones sobre los problemas que les impiden de interactuar con sus compañeros de clase o bien con su docente y saber sus intereses en cuanto a las diferentes actividades para desarrollar su destreza oral en el aula de ELE.

3.1. La entrevista

Hemos dirigido dicha entrevista¹ a los profesores del departamento del español con el objetivo de reunir datos para saber su concepción y sus reacciones sobre la interacción oral en el aula de ELE con sus estudiantes de primer curso universitario. Hemos planteado dichas preguntas a ocho (08) profesores de expresión oral del departamento de la Universidad de Mostaganem para conocer que estrategias utilizan para motivar a sus estudiantes y qué opinan sobre la interacción oral en sus aulas.

Al proponer esta entrevista, hemos centrado nuestro objetivo en:

- Saber diferentes puntos de vista de dichos profesores sobre la interacción oral.
- Identificar ciertas técnicas que utiliza el docente en su clase para fomentar la interacción entre sus aprendices.
- Conocer qué actividades parecen más adecuadas, atractivas e interactivas en cuanto al nivel de sus estudiantes.

3.2. El cuestionario

A la hora de elaborar este cuestionario², hemos tomado en consideración la sencillez y la claridad de las preguntas dirigidas a los estudiantes, es decir, tienen que ser comprendidas para que puedan responder de manera adecuada. Nuestro cuestionario consta de diez (10) preguntas. Este último tiene como meta recoger datos que tienen relación con la percepción y la práctica de los estudiantes de L1 a la hora de realizar diferentes actividades orales en el aula universitaria de ELE.

Nuestro objetivo de elaborar este cuestionario reside en:

- Saber si los estudiantes dan importancia y valor a la oralidad a la hora de realizar actividades interactivas en el aula.
- Conocer qué actividades prefieren para desarrollar su habilidad de hablar y comunicarse oralmente en grupo clase de ELE.

¹ Ver anexo n°1.

² Ver anexo n°2.

4. Análisis de los datos recogidos

A partir de los datos recogidos por parte de los profesores de expresión oral y los estudiantes de L1, procuramos al análisis y los resultados de la investigación a continuación.

4.1. Entrevista para profesores

Empezamos nuestro análisis con los profesores de ELE donde vamos a denominarles usando letras A, B, C, etc.

❖ Pregunta n° 1: *concepto de interacción oral.*

- El objetivo de esta pregunta reside en descubrir la concepción de la interacción oral para el profesor de español universitario.

❖ Profesor A:

considera la interacción oral, es cuando el estudiante está capaz de entender su interlocutor y responder correctamente respetando el contexto del intercambio comunicativo.

❖ Profesor B:

la interacción en el aula no debe sólo favorecer la construcción del conocimiento lingüístico, sino también impulsar el desarrollo de la autonomía de su aprendizaje, al mismo tiempo, debe asegurar un aprendizaje cooperativo basándose en el mutuo esfuerzo y la estrecha colaboración.

❖ Profesor C:

En cuanto a este profesor, explica que se trata de un intercambio de informaciones o discurso entre dos o más personas. Añade a ello que es la reacción inmediata y mutua a una información.

❖ Profesor D:

Para este último, la interacción oral es hablar sin miedo en clase de ELE.

❖ Profesor E:

Piensa que la interacción oral es intercambiar informaciones verbalmente.

❖ Profesor F:

Para él, indica que los estudiantes intercambian y hablan entre sí mediante preguntas y respuestas.

❖ Profesor G:

Este último, declara que la interacción oral es un tipo de intercambio de comunicación entre dos o más personas. Una comunicación donde se produce una retroalimentación. Es decir que haya una reciprocidad entre los hablantes, que sean hablantes y oyentes al mismo tiempo (acción y reacción).

❖ Profesor H:

Intercambio de acciones y reacciones verbales y no verbales en la comunicación.

Según las diferentes respuestas de los profesores de ELE, observamos que la mayoría de ellos han coincidido que la interacción oral es un intercambio entre dos personas o más que se basa en el mutuo esfuerzo y en la reacción que produce entre ellos, además de fomentar el trabajo en equipo y dar la oportunidad a sus estudiantes para alcanzar su nivel en la comunicación oral y de construir un pensamiento crítico que les sirven en su aprendizaje.

❖ Pregunta n° 2: *Reacción propia del profesor universitario de ELE.*

- El objetivo de nuestra pregunta es conocer si los profesores de ELE aplican su formación pedagógica en el aula y si tratan de dar la oportunidad a sus estudiantes para expresar sus problemas de modo general.

❖ Profesor A

Este profesor indica que acepta que sus estudiantes hablen de sus problemas personales, pero, si tiene relación con el tema tratado.

❖ Profesor B

No acepta que hablen de sus problemas en árabe, mientras que está explicando el curso, salvo cuando se trata de expresarlo oralmente en español en alguna actividad determinada.

❖ Profesor C

Para él, prefiere que hablen de sus problemas en español.

❖ Profesor D

En cuanto a este profesor, acepta que hablen sin ninguna condición y en cualquier momento.

❖ Profesor E

Su opinión refiere a que la conversación constituye no sólo la forma básica de la interacción lingüística, que sucede de forma espontánea e informal sino servirá para discutir temas externos (problemas familiares, personales, etc.).

❖ Profesor F

Este último, señala que se puede introducir en clase temas referidos a las experiencias personales de los estudiantes si el tema evocado requiere eso, sin embargo, no se permite hacerlo así sin que haya necesidad didáctica.

❖ Profesor G

En cuanto a él, menciona que mientras sea en español, se acepta todo ya que se trata de una clase para hablar y expresarse, cuánto más sea espontáneo, mejor se hace el aprendizaje.

❖ Profesor H

Indica que acepta que sus estudiantes hablen de sus problemas personales en lengua meta.

A partir de dichas respuestas, se puede deducir que la mayoría de los profesores entrevistados aceptan que sus estudiantes hablen de sus problemas personales en español si tiene relación con la actividad tratada, porque eso se da la oportunidad a los estudiantes a conversar y desarrollar su habilidad lingüística con la variación del léxico por parte de los estudiantes y su profesor, además, de considerarla como una terapia donde aprenden a expresarse de forma espontánea y hablar de sus experiencias realizados.

❖ Pregunta n° 3: *La participación de los estudiantes en el aula de ELE.*

- El objetivo de la pregunta planteada es obtener datos sobre la propia participación de los aprendices universitarios de ELE.

❖ Profesor A

Piensa que sus estudiantes participan de forma activa, porque utiliza actividades lúdicas y motivadoras.

❖ Profesor B

Este profesor, responde que todo depende del tema tratado, si es un tema cotidiano y accesible los estudiantes participan de forma activa y si es un tema difícil o no entienden, son pocos que participan, porque a veces no tienen vocabulario suficiente sobre el tema tratado.

❖ Profesor C

Para este profesor sus estudiantes participan de forma activa y generalmente trabajan en grupo y pasan por turno.

❖ Profesor D

Este profesor, indica que algunos de sus estudiantes participan de forma activa y algunos pasivos. porque les falta el léxico adecuado para interactuar en grupo.

❖ Profesor E

Este profesor, expone que a cierto grado hay una participación activa y una cooperación activa entre sus estudiantes que define la dinámica de todo acto conversacional.

❖ Profesor F

Este último, declara que la mayoría de sus estudiantes participan, solo que hay particularidades y casos “raros” en los cuales se nota una participación activa. Pero generalmente no y eso puede ser causado por la falta de interés y falta de motivación propia.

❖ Profesor G

Este profesor menciona que sus estudiantes no participan de forma activa, explica su respuesta de la manera siguiente: “están acostumbrados al sentarse y al escribir. Siempre me ha costado cambiarles su forma pasiva y sacudirles para despertarse. Despertarse de esta pasividad y quietud que tienen adquirido desde la escuela primaria.”

❖ Profesor H

Menciona que no tanto, significa depende de la actividad realizada o bien el curso tratado.

En síntesis, notamos que no todos los estudiantes participan de forma activa porque les falta el vocabulario adecuado y hay otra categoría que no está motivada para participar porque no les interesa el tema o no son capaces de realizarla porque no tiene un objetivo determinado “ por ejemplo, en la realización de actividades los profesores proponen a sus estudiantes quien encuentre la respuesta tiene dos puntos en el examen” en cuanto a la minoría participativa, depende del tema tratado y el tipo de actividad que realizan juntos en clase de ELE.

❖ Pregunta n° 4: *concepto de trabajo cooperativo y su importancia como técnica para desarrollar la interacción oral en el aula de ELE.*

- El objetivo de esta pregunta es saber en qué medida los profesores están interesados por el trabajo cooperativo y si lo consideran como una técnica que les facilita la enseñanza del español.

❖ Profesor A

Este profesor dice que el trabajo cooperativo es muy fiable en el aula. también, dice que le da la oportunidad y le motiva a hablar y practicar en clase.

❖ Profesor B

Este profesor, no ha dado su opinión sobre el trabajo cooperativo en el aula, pero, cita que el trabajo cooperativo sobre todo le da la oportunidad en la expresión oral les facilita intercambiar informaciones, practicar la lengua, cada uno aprende del otro vocabulario, pronunciación, etc. Y se nota cierta motivación en clase.

❖ Profesor C

En cuanto a este profesor, señala que el trabajo cooperativo ayuda a sus estudiantes a quitar el estrés y darles la oportunidad de expresarse oralmente sin timidez.

❖ Profesor D

Su opinión es afirmativa, mediante el uso de la palabra “claro” y considera que el trabajo cooperativo permite al estudiante adquirir conocimientos y mejorar su habla.

❖ Profesor E

El trabajo cooperativo favorece un contacto permanente con la lengua extranjera (caso del español) y la práctica de los diversos tipos de textos orales en un contexto real y significativo.

❖ Profesor F

Para él, declara que efectivamente el trabajo en equipo favorece la interacción oral y anima a unos estudiantes que tienen problemas para sobrepasarles y expresarse en este ambiente comunicativo “común”.

❖ Profesor G

Este profesor indica que, además de ayudarles a mejorar su comunicación e interacción oral, el trabajo cooperativo fomenta su desarrollo afectivo y apego, así como la confianza en sí y mejora de la personalidad.

❖ Profesor H

Este último, afirma que el trabajo cooperativo da la oportunidad al estudiante mejorar su comunicación e interacción oral.

A partir de esta pregunta, se nota que todos los profesores han adoptado por unanimidad que el trabajo cooperativo es considerado como el núcleo que facilita al estudiante

de ELE la comunicación e interacción oral. además de, fortalecer contacto con los compañeros del aula, adquirir confianza en sí mismo y la disminución de los síntomas de estrés y ansiedad y, por lo tanto, enseña al discente como ser responsable de su aprendizaje y como trabaja en beneficio del grupo para lograr el éxito requerido.

❖ Pregunta n°5: *El tipo de agrupamiento que prefieren los profesores a la hora de proponer una actividad.*

- El motivo de esta pregunta es saber los criterios que aplican los profesores de ELE para determinar el agrupamiento de sus estudiantes a la hora de realizar una actividad determinada.

❖ Profesor A

Este profesor, prefiere que sus estudiantes trabajen en grupo (cuatro personas como máximo) o bien en parejas.

❖ Profesor B

depende de la actividad y a veces, en algunas actividades les pide de trabajar directamente en parejas (juegos de rol, etc.).

❖ Profesor C

De modo general, prefiere que sus estudiantes trabajen en grupos y en parejas.

❖ Profesor D

En cuanto a este profesor, prefiere que trabajen en parejas.

❖ Profesor E

Para él, la organización de sus clases de ELE (distribución del aula o de los grupos) está relacionada con los objetivos generales y específicos de las destrezas y sus propias actividades. Esto significa que, no es una cuestión de preferencia si no que según lo que requiere la destreza ya la actividad misma.

❖ Profesor F

Este profesor, indica que eso depende del tema tratado, explica que hay temáticas que se deben trabajar en grupo o parejas y otras que serán mejor practicarlas de forma individual.

❖ Profesor G

Este último, está de acuerdo con lo que ha mencionado “el Profesor E” dice que existe una infinita variedad de actividades y cada actividad está clasificada según el objetivo, el nivel del estudiante y la dinámica del aula. Esta última es la que determina el tipo de agrupamiento que precisa la actividad.

❖ Profesor H

Prefiere que sus estudiantes trabajen en grupos o en parejas.

Según las respuestas obtenidas, nos indican que no todos los profesores tienen la misma opinión en cuanto al agrupamiento de sus estudiantes, para la mayoría, el tipo de agrupamiento requiere reflexión sobre el tipo de actividad, el nivel, y las necesidades del estudiante. Y para la minoría de los demás profesores de ELE prefieren que sus estudiantes trabajen en grupos o en parejas porque les facilita la tarea y les da la oportunidad de interactuar e intercambiar ideas hasta llegar a la solución adecuada.

❖ Pregunta n°6: *Técnicas motivadoras que proponen los profesores a sus estudiantes para interactuar oralmente en clase.*

- Hemos planteado esta pregunta para obtener datos por parte de los profesores de ELE en cuanto a las estrategias motivadoras que utilizan a sus estudiantes para interactuar oralmente y como logran eso.

❖ Profesor A

Este profesor, cita las siguientes propuestas: traer actividades de sus intereses, tratar temas de actualidad y traer temas relacionadas con su vida cotidiana.

❖ Profesor B

Según este profesor, motiva a sus estudiantes mediante actividades innovadoras que les motivan, reaccionar de una manera espontánea. Y hablar de temas que les interesa, incorporar las TIC para llamar su propia atención en sus clases.

❖ Profesor C

Para él, traer actividades de interés y actualidad, hacer actividades lúdicas como juegos de rol, y trabajar en grupos.

❖ Profesor D

Para este profesor, propone temas de actualidad que interesan de modo general a todos los sujetos del grupo.

❖ Profesor E

Este profesor, afirma que la motivación del aprendiz está relacionada con el ambiente adecuado en el que todos los aprendices se sientan cómodos y no tengan miedo de expresarse oralmente en el idioma extranjero ante sus compañeros.

❖ Profesor F

Este último, señala que elige temas atractivos que sean relacionados con la actualidad y siempre yendo hacia los estudiantes para que puedan reaccionar frente a un tema porque son todos capaces de interactuar oralmente en clase.

❖ Profesor G

Según él, cada profesor tiene su propia estrategia y no creo que exista una receta mágica para ello. Intenta elegir temas de su edad y que les apasiona, intenta incitarles a hablar y no dejarles en su rincón hasta siendo pesada pero que hablen. Las actividades lúdicas son un buen impulsor para la interacción oral, actividades a base de juegos, de competencias, de dramatizaciones, etc.

❖ Profesor H

Para él, piensa que se puede motivar a sus estudiantes para interactuar oralmente en clase a través la utilización de los juegos, simulación y de crear situaciones reales que les empuja a hablar y comunicar porque tiene relación con su vida cotidiana.

Lo que resultamos de esta pregunta, es que la mayoría de los profesores de ELE utilizan actividades que interesan a sus estudiantes y tratan de hablar de temas de actualidad. porque reflejan su entorno y lo que siguen en su vida cotidiana por ejemplo temas de (viaje, deporte, etc.) Salvo un solo profesor que indica que la motivación depende del entorno del aprendiz, eso significa si el estudiante está acostumbrado de interactuar con sus compañeros y su docente, y sienta que está relajado y no teme la reacción de sus compañeros o su profesor, será motivado para comunicar oralmente en clase sin dificultades.

❖ Pregunta n°7: *tipos de actividades para progresar la interacción oral en el aula de ELE.*

- Hemos planteado esta pregunta por el motivo de saber las propuestas de los profesores según sus experiencias en cuanto a las actividades que favorecen la interacción oral en el aula de ELE.

❖ Profesor A

Este profesor, considera que las actividades lúdicas, juegos y la utilización del material adecuado a cada actividad desarrollan la interacción oral en aula de ELE.

❖ Profesor B

Según este profesor las actividades que favorecen la interacción oral en el aula de ELE son: Juegos de rol (presentación oral). Hacer entrevistas, debates entre ellos. También, la introducción de actividades teatrales y la presencia de canciones y juegos en el aula.

❖ Profesor C

en cuanto a este profesor, propone solamente el juego de rol como actividad para desarrollar la interacción oral.

❖ Profesor D

Este profesor, señala tres tipos de actividades los cuales: los juegos, las canciones y el crucigrama.

❖ Profesor E

Según la experiencia de este profesor, dice que hay varias actividades que enriquecen la interacción oral en el aula de ELE entre otros citamos: Juegos comunicativos que los considera como tareas orales con un componente lúdico, se utilizan para promover la comunicación en el aula. En cuanto, a los debates considera como las presentaciones como por ejemplo presentar un tema de interés. juegos de roles: la realización de diálogos entre 2 personas que toman roles de profesiones (paciente, médico, etc.) y debates en la que un profesor plantea un tema de interés para que se comenta entre sus estudiantes en clase.

❖ Profesor F

Para él, menciona ciertas actividades que favorecen el intercambio comunicativo como, por ejemplo: las entrevistas, los diálogos, y todo lo referido a la interculturalidad porque permite al estudiante hacer el paralelo entre sus propios códigos culturales y lo que está aprendiendo.

❖ Profesor G

En cuanto a este último, dice, hay que elegir actividades que sean del interés de los estudiantes y no de los libros de textos o del profesor, y así lo afirma: “Si a mi estudiante le gusta el tema de la gastronomía, como programador de actividades, tengo que crear actividades que sean de este tema además del nivel y de las necesidades que tiene.”

❖ Profesor H

Menciona que las actividades que pueden desarrollar la interacción oral en aula de ELE son los juegos y la simulación.

Según las respuestas de los entrevistados, nos damos cuenta que los profesores del departamento del español han adoptado por unanimidad en cuanto a la tipología de actividades que favorece la interacción oral en el aula de ELE entre ellos citamos los siguientes: juegos de rol, debates, actividades lúdicas, etc. porque facilitan el aprendizaje de sus estudiantes en un

ambiente adecuado y motivado, añade a ello, favorece el trabajo cooperativo adquirir nuevo conocimiento y fomenta la interacción entre los compañeros de clase y entre su propio profesor.

4.2. Cuestionario para estudiantes

❖ Pregunta n°1: *Elección propia del idioma.*

- nuestro objetivo reside en saber si el estudiante es el responsable de su propia elección en cuanto al estudio del idioma español.

Respuestas	Por gusto	Por orientación académica	Para viajar	Otro
Porcentajes	42.10%	31.58%	15.79%	10.53%

Tabla n° 1: Resultados de la pregunta n°1

como observamos, 42.10% de los estudiantes eligen estudiar la lengua española en la universidad por gusto, lo que significa que no estaban obligados de elegirla, sino que ellos mismos la escogen para desarrollar su lengua, descubrir nueva cultura, y aprender nuevo conocimiento. Mientras que 31.58% de ellos han declarado que la administración es responsable de su elección, podría ser a cause de las notas que han obtenido en el bachillerato. Un poco más de diez por ciento (15.79%) de ellos señalan que han optado estudiar español para viajar, lo que refiere a las necesidades específicas significa que aprenden el idioma español por ejemplo (rellanar formulario de visa, pedir comida en un restaurante y reservar una habitación en un hotel, etc.) Queda una minoría (10.53%) de ellos, mencionan “otro” justificando sus respuestas que no les gusta estudiar esa lengua y no es su primer deseo porque prefieren aprender otra lengua como el francés o bien el inglés que la consideran como una lengua importante que el español y que pueden encontrar trabajo cuando terminan su formación universitaria.

❖ Pregunta n°2: *Destreza preferida para los estudiantes.*

- hemos planteado esta pregunta por el motivo de conocer que destreza prefieren practicar los estudiantes en el aula universitaria.

Respuestas	Expresión escrita	Expresión oral	Comprensión lectora	Comprensión auditiva
Porcentajes	52.63%	36.84%	10.53%	0%

Tabla n°2: Resultados de la pregunta n°2

Notamos que la mayoría de los estudiantes 52.63% prefieren la expresión escrita, porque tienen mucho tiempo para organizar sus ideas de manera adecuada y pueden expresar libremente sus opiniones. así, señalan que aprenden mejor por escrito porque reflexionan y concentran lo que pueden escribir y lo que no sirve a escribir, además, mencionan que con la técnica de redacción pueden aprender la gramática (la puntuación, la forma de conjugación, etc.) Por lo que sigue, 36.84% de ellos prefieren la expresión oral, con la intención de dominar la lengua meta, aprender nuevo vocabulario y además de eso en la expresión oral pueden tratar temas importantes que están relacionados con la situación real del país de habla hispana. Una minoría de 10.53% de los estudiantes prefieren la práctica de la comprensión lectora porque les gusta leer textos y les parece que a partir de las diferentes lecturas van a desarrollar y mejorar su pronunciación y todos los elementos prosódicos del idioma español (entonación, ritmo, volumen, etc.) En cuanto a la comprensión auditiva (0%) observamos que nadie la ha mencionado, suponemos que no les interesa o bien no la trabajan frecuentemente en el aula con sus profesores y esto se debe a la carencia del material y el espacio áulico adecuado.

❖ *Pregunta n°3: Interactuar con el profesor de ELE.*

- la meta de esta pregunta consiste en conocer cuantas veces el profesor da ocasiones a sus estudiantes para interactuar con él.

Respuestas	A veces	Siempre	Nunca
Porcentajes	63.16%	26.31%	10.53%

Tabla n°3: Resultados de la pregunta n°3.

Según las respuestas dadas por los estudiantes, notamos que 63.16% de ellos mencionan que a veces el profesor de ELE les da la oportunidad de interactuar e intercambiar informaciones con él. Suponemos que eso regresa a la participación activa o pasiva del estudiante y podría ser que el profesor pida de sus estudiantes de preparar o echar un vistazo sobre un tema que van a realizar en clase y por este motivo intenta a interactuar con ellos para saber si han captado unas informaciones o bien traen nueva información en la que abren una discusión que les da la oportunidad de interactuar con su propio profesor. El siguiente porcentaje 26.31% los estudiantes afirman que siempre el profesor les da la oportunidad de interactuar con él, con el fin de aprender mejor, practicar la lengua, y desarrollar su interacción oral mediante la comunicación recíproca entre ellos y el cambio de las diferentes opiniones.

Queda una minoría (10.53%) de ellos, menciona que nunca sus profesores de ELE les dejan interactuar con ellos porque prefieren explicar su clase y terminan en el tiempo requerido ya que son autoritario y monopolizan la palabra en grupo.

❖ *Pregunta n°4: Interés de interactuar con los compañeros en el aula.*

- nuestro objetivo es conocer si los estudiantes solen interactuar con sus compañeros de clase.

Respuestas	A veces	Siempre	Nunca
Porcentajes	68.42%	21.05%	10.53%

Tabla n°4: Resultados de la pregunta n°4

Como vemos los resultados de la tabla que muestra la mayoría de los estudiantes (68.42%) han declarado que a veces se interactúan con sus compañeros de clase. Para ellos, señalan que interactúan según la materia y el tema tratado y mencionan que intercambian informaciones con sus compañeros con el motivo de aprender nuevo vocabulario, y mejorar su lengua a la hora de hablar y expresar sus opiniones. Un poco más de diez por ciento (21.05%) dicen que siempre existe una interacción entre ellos y sus compañeros en el aula, porque la consideran como el núcleo que les facilita la comprensión y para desarrollar su comunicación oral, además de, crear un ambiente motivados para aprender nuevos conocimientos e intentan de discutir sobre ella para enriquecer su aprendizaje con diferentes opiniones, también, a veces cuando no entienden su profesor piden a sus compañeros de explicarlos porque a veces los estudiantes entienden entre sí y suelen utilizar su lengua materna eso que les facilita la comprensión y por otra parte están interactuados entre ellos. Mientras que solo 10.53% de ellos, optan por la ausencia de la interacción con sus compañeros, porque no tienen suficiente léxico para participar y que les gusta trabajar de forma individual o puede que desde su infancia en la escuela primaria no han acostumbrado de hablar con sus compañeros e intercambiar entre ellos o que tienen problemas psicológicos que impiden de comunicar con los demás.

❖ *Pregunta n°5: Motivo de la falta de interacción en clase.*

- la finalidad de esta pregunta es saber cuáles son los factores que impide el estudiante de interactuar y participar en el aula de ELE.

Respuestas	El miedo de cometer errores	No participas mucho	El tema no te interesa	otro
Porcentajes	47.37%	31.58%	21.05%	0%

Tabla n°5: Resultados de la pregunta n°5

A partir de los resultados obtenidos por parte de los estudiantes, percibimos que la opción del miedo de cometer errores (47.37%) influye en la interacción de los estudiantes en el aula universitaria de ELE. Suponemos que eso es debido a la reacción del profesor o bien como no tienen suficiente vocabulario no participan. Y 31.58% de ellos declaran que no participan mucho, porque tienen problemas de pronunciación y aparecen los síntomas de ansiedad, estrés y vergüenza cuando hablan en público y esto les aparece como un trastorno que les bloquea. Los demás (21.05%) seleccionan que no les interesa el tema. Creemos que les parece que los temas tratados no son de actualidad porque sientan que no reflejan su entorno y que no van a servirles en su futuro profesión o bien cuando comunican oralmente con extranjeros por ejemplo hablar “del medio ambiente” para ellos es un tema desmotivado y no funciona en su comunidad discursiva.

❖ Pregunta n°6: *Tipo de agrupamiento preferido para los estudiantes.*

- el propósito de esta pregunta es tener una idea sobre el tipo de agrupamiento que prefieren los estudiantes cuando el profesor les solicita de realizar una actividad determinada en el aula.

Respuestas	En grupo	individualmente	En parejas
Porcentajes	63.16%	21.05%	15.79%

Tabla n°6: Resultados de la pregunta n°6

De acuerdo con los resultados presentes en la tabla adelante, notamos que más de cincuenta por ciento (63.16%) de los estudiantes prefieren realizar diferentes actividades en grupo. Suponemos que el trabajo en grupo les motiva y les da la oportunidad de discutir, participar dando su punto de vista, adquirir nuevo conocimiento, así, mejorar su comunicación oral. En cuanto al siguiente porcentaje (21.05%) los estudiantes prefieren que realizan las actividades de forma individual. Lo que nos deja pensar que estos últimos suelen trabajar solos o puede que el estudiante muestre al profesor que no necesite compañía para realizar la actividad y la realice de forma individual. Queda un porcentaje de 15.79% señalan que les gusta trabajar

en parejas con el fin de discutir sobre el desarrollo de la actividad y proponen soluciones y opiniones para realizarla y cada uno da su punto de vista hasta llegar a la idea global y cada uno conoce su nivel y en el mismo tiempo practican la lengua e interactúan entre sí.

❖ *Pregunta n°7: Dificultades que aparecen a la hora de interactuar oralmente en el aula.*

- hemos dirigido esta pregunta con la intención de entender las dificultades que encuentran los estudiantes a la hora de interactuar oralmente.

Respuestas	Encontrar o recordar el vocabulario adecuado	Tener miedo de expresar	Temer la reacción de tu profesor	Otro
Porcentajes	42.10%	42.10%	15.79%	0%

Tabla n°7: Resultados de la pregunta n°7.

Según lo que han mencionado los estudiantes de L1, observamos que las dos primeras opciones comparten el mismo porcentaje (42.10%). Por el cual, deducimos que los estudiantes no suelen leer libros relacionados con sus estudios o bien de cultura general para adquirir nuevos conocimientos y les utilizan a la hora de interactuar o bien entrar en una discusión oralmente, documentos o artículos que tiene relación con su lengua meta para enriquecerse o puede ser a causa de los componentes genéticos como las emociones de temor, ansiedad y miedo porque a veces hay estudiantes que prefieren el aislamiento y no suelen comunicarse lo que provoca en ellos el miedo de expresarse, además, la falta de confianza lo que les dificulta la tarea de interactuar oralmente en clase. Queda un porcentaje de 15.79% que señalan que no interactúan oralmente en clase porque temen la reacción de su profesor la que puede ser que los estudiantes reflexionen mucho sobre la reacción de su profesor porque les parece de carácter autoritario.

❖ *Pregunta n°8: perfil del profesor universitario de ELE.*

- dedicamos esta pregunta para saber el pensamiento de los estudiantes sobre la forma de ser de sus profesores de español en clase.

Respuestas	Pacientes	Autoritarios	Tolerantes
Porcentajes	63.16%	26.31%	10.53%

Tabla n°8: Resultados de la pregunta n°8

A través de las respuestas presentadas por los estudiantes de primer curso universitario, constatamos que la mayoría de ellos (63.16%) afirman que sus profesores son pacientes, porque

les guían hacia el camino correcto, no solo piensan en el proceso de enseñanza-aprendizaje (terminan el programa y los que no aprenden), sino que de vez en cuando dan la oportunidad a sus estudiantes de expresar sus ideas, también sus profesores intentan demostrar que quien quiere trabajar y evolucionar su nivel están aquí para ayudarle y que tienen paciencia hasta que se mejoran su nivel en la lengua meta y eso muestra que el profesor da la oportunidad a sus estudiantes de tomar roles activos (participan, investigan, interactuar con sus profesores, preguntarles, etc.) en el aula. Además de repetir de nuevo cualquier explicación lo que muestra al estudiante la importancia de su profesor como facilitador y orientador y que está haciendo esfuerzo. Mientras que 26.31% de los estudiantes declaran que algunos profesores reflejan un carácter autoritario, porque no les da la oportunidad de participar y expresar su opinión y que a veces son duros con ellos, lo que produce en el estudiante la sensibilidad de depresión y baja su autoestima y les deja odiar las asignaturas. Queda una minoría de 10.53% señala que los profesores de español tienen un modo de ser tolerante, porque se preocupan por sus estudiantes, intentan escucharlos si hablan de sus problemas personales, les motivan para superar cualquier dificultad en su formación universitaria lo que significa que son capaces de realizar y llegar al éxito, además de tranquilizarlos que confían en ellos lo que motiva al estudiante a aprender más con este profesor.

❖ *Pregunta n°9: Forma de sentarse en el aula.*

- nuestro objetivo es conocer como los estudiantes sientan en clase.

Respuestas	En filas horizontales	En círculo	En forma U	Otro
Porcentajes	63.16%	36.84%	5.26%	0%

Tabla n°9: Resultados de la pregunta n°9.

A partir de los resultados mencionados, observamos que la mayoría de los estudiantes (63.16%) optan que se sientan en clase en filas horizontales, esta forma es la más frecuente en las aulas de ELE porque es una forma útil para el profesor para atraer la atención de sus estudiantes cuando quiere explicar su clase utiliza esta forma para que toda la clase concentra con él. Un porcentaje de 36.84% de ellos, mencionan que su forma de sentarse en el aula es en círculo, en cuanto a esta última se hace cuando el profesor quiere fomentar el trabajo cooperativo o trabajar la dinámica de grupo y cuando realizan debates en el aula, también les favorece el intercambio de opiniones y reflexionar sobre alguna actividad. Queda una minoría 5.26% indican que se sientan en el aula en forma U, esta disposición, permite a los estudiantes ver bien al docente y por lo tanto a sus compañeros cuando están en contacto o conversando cara

a cara, también es útil cuando el profesor trabaja con el material visual les parece fácil y todos pueden ver porque queda un espacio libre en el centro o bien cuando un grupo de tres o cuatro estudiantes tienen que exponer un tema se sientan de esta forma para que enfrenten a sus compañeros.

❖ Pregunta n°10: *Actividades preferidas por los estudiantes para desarrollar la destreza oral.*

- el propósito de esta pregunta es llegar a la tipología de actividades de expresión oral que parece a los estudiantes útil y la prefieren para desarrollar su comunicación oral.

Respuestas	Exposición oral de un tema	Debate	Conversar en parejas
Porcentajes	47.37%	47.37%	5.26%

Tabla n°10: Resultados de la pregunta n°10

Según las repuestas de la tabla, se nota que las dos primeras opciones comparten el mismo porcentaje (47.37%) porque los estudiantes interpretan que la exposición oral de un tema les da la oportunidad a expresar sus opiniones, entender y mejorar su pronunciación, mejorar su lengua y pueden comunicarse con los extranjeros, así, aprender nuevo vocabulario de cada presentación tratada por los estudiantes. Y en lo que se refiere al debate, los estudiantes justifican su respuesta que con la práctica del debate pueden intercambiar informaciones entre ellos y alcanzar su pensamiento crítico, por lo tanto, la tarea de comunicación con su profesor va a ser más fácil. En cuanto, a los demás (5.26%) dicen que les apetece realizar conversaciones en parejas porque les parece más útil para transmitir e intercambiar diferentes informaciones e ideas entre ellos y que dos personas pueden entenderse mejor.

5. Valoración de los resultados

Después de haber analizado los dos instrumentos metodológicos. Se puede decir que las interpretaciones de los docentes universitarios de ELE indican que siempre intentan encontrar estrategias y técnicas útiles para sus estudiantes de L1, con el fin de capacitarles a aprender y mejorar su nivel en el idioma español además, de crear un ambiente cómodo, cooperativo entre ellos y siempre varían diferentes actividades para motivarles a hacer un esfuerzo y les empujan a comunicarse e interactuarse entre ellos porque como se nota en las respuestas dadas, los profesores dan mucha importancia al desarrollo de la interacción oral para

ayudan sus discentes a comunicarse de forma apropiada con otros hablantes (sus compañeros de clase, los nativos de la lengua meta), y para que pueden comprender a otros y a sí mismos, también, aprenden a expresar y argumentar y convencer a los demás. Eso se realiza mediante la integración del trabajo en equipo, la utilización de los juegos lúdicos, la creación de situaciones que reflejan su vida real que les ayudan a aprender nuevos recursos lingüísticos y por supuesto, vencer su miedo a la hora de hablar en público.

En cuanto, a los discentes, a partir de sus respuestas hemos constatado que sus profesores les ofrecen muy pocas oportunidades de hablar en el aula. Y lo que merecen tener oportunidades para desarrollar su destreza oral de modo general porque mediante la integración de diferentes actividades de expresión oral (exposición oral, conversaciones), actividades comunicativas, actividades interactivas (debate, entrevista entre alumnos, etc.) y juegos interactivos descritos (buscar significado de palabras mediante expresiones corporales) para adquirir nuevos conocimientos, mejorar su pronunciación, intentar hablar con fluidez, etc. Para que puedan interactuar oralmente con los demás compañeros y con el profesor y saber interpretar sin que tienen miedo.

A partir de eso, resultamos que la incorporación de múltiples actividades que sean interactivas, comunicativas, o bien de carácter lúdico son importantes en el aula de ELE porque contribuyen en el proceso de aprendizaje de los discentes y les facilitan tanto la comunicación como la interacción oral, además, adquirir nuevo léxico y aprenden nuevos aspectos culturales de la lengua meta (religión, gastronomía, fiestas, etc.) mediante la variación de las actividades.

6. Propuesta didáctica

Existe diferentes recursos didácticos (libros, sitios en internet, blog, etc.) que ofrecen múltiples actividades interactivas para la clase de ELE con el objetivo de desarrollar la.

primera actividad

-Tiempo: 20 minutos.

-Participantes: toda la clase.

-Material necesario: tarjetas conllevan diferentes preguntas.

-Objetivo lingüístico: practica de diversos tiempos verbales aprendidos en niveles anteriores.

-Destrezas: interacción y expresión oral.

- Práctica y desarrollo de la actividad:

- ✓ interacción y expresión oral:

En primer lugar, el profesor pide a sus estudiantes de formular preguntas en unas tarjetas de forma relativa y que está en tercera persona del singular dirigida directamente a una persona y al final de cada tarjeta dejan una línea de puntos para que los estudiantes reflexionen y escriban otra pregunta. Y esto servirá a conocer algunas informaciones sobre sus compañeros de clase el día que se inicia el curso.

En segundo lugar, cuando los estudiantes acaban la formulación de sus propias preguntas, deben levantarse y dirigir las a diferentes compañeros. Si la respuesta de éstos es afirmativa, escriban el nombre de la persona a lado de la frase; si es negativa, han de realizar la misma pregunta a otro compañero/a diferente. Así hasta que todos encuentren como mínimo a una persona para cada cuestión.

Por último, cada uno toma su asiento y les pide que se ponen sus respuestas en común, porque les falta algunas preguntas sin los nombres de sus compañeros y como el profesor tiene un tiempo limitado les propone esta idea para ganar tiempo y da la oportunidad a sus estudiantes de intercambiar informaciones entre ellos y se conocen más. A continuación, presentamos algunas preguntas de dicha actividad:

- habla tres idiomas.
- hace deporte.
- ha visitado España.
- odiaba las matemáticas cuando estas en el instituto.
- toca algún instrumento musical.
- le da miedo al avión.

Modelo nº3: algunas preguntas de dicha actividad.³

³ Disponible en: www.rutaele.com

Segunda actividad

-Tiempo: hora y media.

-participantes: grupos restringidos.

-Material necesario: fotos y audio.

-Objetivo lingüístico: el uso de ser y estar para la descripción.

-Destrezas: expresión e interacción oral, comprensión lectora y auditiva.

- **Practica y desarrollo de la actividad:**

- ✓ la destreza de interacción y expresión oral:

En la primera parte el docente pregunta a toda la clase si les gusta viajar y si hay discentes que han ya viajado antes dentro del país o bien fuera de él, después de escuchar sus respuestas le pide a cada uno de contar su experiencia de viaje a sus compañeros con detalles (dónde ha ido, con quién, qué ha hecho, cómo le aparece el lugar que ha visitado, qué diferencia o cultura ha observado, etc.)

En la segunda parte, el docente les colga imágenes en la pizarra de diferentes hoteles, y ellos describen lo que observan en la muestra colgada y después les pide que relacionan la primera parte de la actividad con ésta y tienen que hablar del alojamiento porque la persona que viaja necesita una residencia. Ya antes de hablar del hostel que han reservado en él. distribuye unas fotocopias en las que tienen que leer unas críticas que presentamos a continuación por diferentes personas que han alojado en un hotel en Madrid:

La ubicación del Hotel Azo es inmejorable. Es pequeño pero está muy limpio. La presión de la ducha era fantástica y el personal era muy agradable. Tiene exactamente lo que se necesita en un hotel. La habitación no tenía secador de pelo, pero la televisión sí tenía canales en inglés y acceso a Internet.

Nos pareció que este hotel tenía una buena relación calidad-precio y, sin duda, la mejor ubicación. Nuestra habitación estaba limpia y era cómoda. Los baños eran especialmente agradables. El personal era siempre servicial, con preguntas y reservas de restaurante. Desayunamos sólo una mañana en el restaurante del hotel, pero pensamos que la comida era variada y de calidad. Era tranquilo y agradable estar tan céntrico, cerca de la Plaza Mayor.

El Azo es un excelente hotel en el que alojarse. No podíamos haber elegido mejor. Estaba todo muy limpio y el personal era amabilísimo. Lo mejor de todo era la ubicación. Se llegaba a pie a cualquier parte. Si quieres comer buenos platos y ahorrarte un poco de dinero, camina 5 minutos en dirección Sol. Hay muchos restaurantes entre los que elegir. Son buenisimos y muy baratos. Los restaurantes de la Plaza Mayor eran un poco más caros. Le recomendaría este hotel a todo el mundo. El precio es imbatible.

Siempre que mi marido y yo viajamos buscamos un hotel con las siguientes características: bien ubicado, bonito y buen precio. Este hotel es excelente y su personal inigualable. Visité este hotel dos noches en abril de 2005 con una compañera de trabajo y volví en 2006 con mi marido. Los cuartos son sencillos pero modernos y siempre bien limpios. La ubicación de este hotel es la mejor, pues desde él puedes visitar a pie los puntos más importantes de Madrid. Este hotel ofrece todo lo necesario para una estancia cómoda y amena.

Mi hija adolescente y yo sólo pasamos cinco noches en el Hotel Azo, pero quedamos muy satisfechos. Nuestra habitación era pequeña pero estaba muy limpia, las camas eran cómodas, y el aire acondicionado funcionaba bien. Nuestra habitación daba a la parte posterior y era muy tranquila. Nos gustó el bufé de desayuno en el hotel. La ubicación era perfecta -a una corta distancia de todo lo que queríamos ver. El personal de hotel era realmente maravilloso. Todo el mundo en recepción

Excelente ubicación céntrica y tranquila. Interior moderno, limpio. Buena relación calidad-precio. Me gustó mucho y me alojaría allí de nuevo. Tenía una habitación individual que estaba bien amueblada y con cama de buen tamaño. Además, el restaurante estaba bien de precio y servía platos típicos madrileños.

Modelo nº4: críticas escritas por personas que se alojaron en un hotel.⁴

✓ la destreza de comprensión lectora y auditiva:

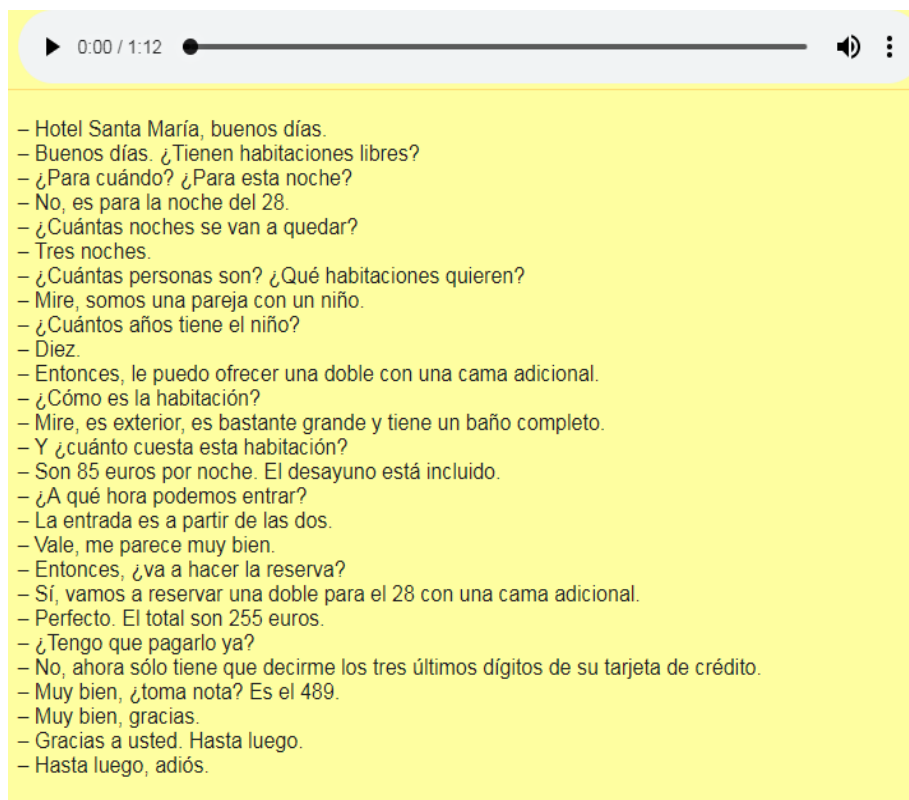
Tras las lecturas de las diferentes críticas escritas que han leído los discentes, el docente les pide de responder a unas preguntas⁵ de comprensión en las que presentamos a continuación que están relacionado con las críticas anteriores.

- En general, ¿las críticas son positivas o negativas?
- ¿Cómo se llama el hotel?
- ¿En qué ciudad de España está?
- ¿Qué es lo mejor “sin duda”?
- Se puede decir que el hotel Azo es
- ¿Qué hay cerca del hotel?
- ¿De qué partes y servicios del hotel se habla? ¿Cómo se describen? ¿Dentro de esas partes hay más objetos discretos? ¿Qué se dice de ellos?

⁴ Sacado de www.todoele.net

⁵ Disponible en www.todoele.net

En la tercera parte de dicha actividad les pongo un audio de una persona que quiere alojar en un hotel y ellos tienen que escuchar por lo menos dos veces para aprender cómo se reserva una habitación en hoteles.



– Hotel Santa María, buenos días.
– Buenos días. ¿Tienen habitaciones libres?
– ¿Para cuándo? ¿Para esta noche?
– No, es para la noche del 28.
– ¿Cuántas noches se van a quedar?
– Tres noches.
– ¿Cuántas personas son? ¿Qué habitaciones quieren?
– Mire, somos una pareja con un niño.
– ¿Cuántos años tiene el niño?
– Diez.
– Entonces, le puedo ofrecer una doble con una cama adicional.
– ¿Cómo es la habitación?
– Mire, es exterior, es bastante grande y tiene un baño completo.
– Y ¿cuánto cuesta esta habitación?
– Son 85 euros por noche. El desayuno está incluido.
– ¿A qué hora podemos entrar?
– La entrada es a partir de las dos.
– Vale, me parece muy bien.
– Entonces, ¿va a hacer la reserva?
– Sí, vamos a reservar una doble para el 28 con una cama adicional.
– Perfecto. El total son 255 euros.
– ¿Tengo que pagarlo ya?
– No, ahora sólo tiene que decirme los tres últimos dígitos de su tarjeta de crédito.
– Muy bien, ¿toma nota? Es el 489.
– Muy bien, gracias.
– Gracias a usted. Hasta luego.
– Hasta luego, adiós.

Modelo nº5: reservación de una habitación.⁶

En la última parte de la actividad, pide a sus discentes de realizar un diálogo en parejas donde juegan roles (repcionista y cliente) y presentarlo delante de sus compañeros oralmente.

Se puede concluir en este capítulo, que tanto los profesores como los estudiantes tienen una amplia idea sobre la interacción oral y su importancia, en el que su promoción en el aula refleja positivamente en los estudiantes donde tienen que ser capaces de comunicar oralmente, expresar libremente y enriquecer su conocimiento así, aprenden a trabajar colaborativamente e intentan a solucionar problemas de diferentes situaciones con el fin de favorecer su competencia comunicativa en el aula de ELE.

⁶Disponible en Portal-español.es

Conclusión

Para dominar una lengua extranjera y comunicar oralmente de forma eficiente es una tarea difícil para los estudiantes de ELE porque eso requiere la experiencia y la práctica cotidiana para llegar a este fin. Por eso, la mejor solución de realizar esta tarea es promover la interacción oral dentro del aula entre los discentes y con su docente con la diversificación de actividades interactivas, comunicativa y lúdicas, porque ya como sabemos la mayoría de los estudiantes no practican la lengua meta fuera de la clase.

A lo largo de nuestra investigación, nuestro objetivo ha sido demostrar si las actividades interactivas desarrollan la interacción oral de los discentes y si los docentes aplican estrategias propias para favorecer un ambiente atractivo e interactivo de aprendizaje en el aula de ELE.

A través del primer capítulo, hemos resultado que hablar del proceso de enseñanza-aprendizaje de la interacción oral es un elemento primordial en el aula de ELE porque identifica la relación comunicativa e interactiva entre el docente y sus discentes y entre los compañeros para perfeccionar su retroalimentación y la diversificación de conocimientos e informaciones así, contribuye en la disminución de sus errores de habla, producen nuevas formas gramaticales, aprenden nuevas palabras y mejoran su pronunciación oral en la que les permite desarrollar su capacidad de lenguaje a través a la práctica de diferentes conversaciones, diálogos, debates, etc. Y el favorecimiento de la comunicación e interacción entre el grupo clase.

A partir del segundo capítulo, se puede deducir que la tipología de las actividades interactivas en el aula de ELE considera como un apoyo fundamental por el cual contribuye en el aprendizaje de los discentes para favorecer sus habilidades y competencias comunicativas y por lo tanto fortalecer las relaciones interactivas entre discente/discente y entre docente/discente que se realiza a través la práctica de diferentes actividades que crean un ambiente dinámico e interactivo cabe señalar: juegos de roles, exposiciones orales, etc. y sin olvidar la integración del trabajo cooperativo que desarrolla el pensamiento crítico del discente y les muestra y enseña como ser una persona responsable a la hora de realizar una tarea con sus compañeros.

En cuanto el tercer capítulo, hemos llegado a la conclusión de que a partir de los datos recogidos por parte de los docentes de ELE de la universidad de Mostaganem y los discentes de L1, se nota que los docentes desean posibilitar a sus discentes de hablar espontáneamente a través la práctica cotidiana de múltiples actividades de conversaciones, diálogos, y el uso de

las estrategias de agrupamientos para crear una convivencia entre sus discentes y aprenden a intercambiar ideas además de mejorar su comunicación en la que aprende a reaccionar y disminuir los problemas de ansiedad, timidez, miedo de hablar en público, etc. porque si siempre mantiene el silencio en el aula no puede adquirir nuevo conocimiento y se siente que nunca ha aprendido léxico cuando se encuentra en una situación que requiere hablar para interactuar. También, podemos decir que, si el docente motiva sus discentes con el uso de actividades de calentamiento como, por ejemplo: lluvia de ideas, sopa de letras y de proponer unas adivinanzas que están relacionadas con la actividad planteada. Resultamos que sus discentes van a ser animados para trabajar y hacer un esfuerzo para solucionar dicha actividad y participar con cierta motivación hasta llegar a interactuar de forma espontánea sin darse cuenta porque eso satisface sus intereses.

En forma de conclusión, observamos que el docente está en una tarea difícil que les obliga a desempeñar diferentes roles no solamente transmitir conocimientos y evaluar los trabajos de sus discentes si no que intenta a tomar contacto con ellos con el fin de llamar su atención y les estimula de interactuar y participar además de ser orientador, animador, etc. Así, recurre a la integración de diferentes tipos de actividades de conversaciones, juegos de roles, integración de piezas teatrales, etc. que se adaptan a las necesidades de sus discentes y que les da la oportunidad de participar y comunicar con el fin de desarrollar su oralidad e intercambiar informaciones porque en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras se enfrentan a diferentes problemas cabe mencionar encontrar o recordar el vocabulario adecuada, cometer errores de conjugación, problemas de comunicación y el miedo de expresarse oralmente lo que les impide de realizar una interacción oral adecuada. por eso, el docente regresa a planificar sus propias estrategias para solucionar dichos problemas con la proposición de una actividad que le permite manipular sobre la organización del grupo clase, trabajando de manera colectiva, en parejas o bien en grupos restringidos con el fin de aumentar el aprendizaje de sus estudiantes a través el intercambio de ideas, aceptar diferentes puntos de vista.

Bibliografías

Referencias Bibliográficas

Obras

ALFONSO MARTINEZ.R.(2014): *enseñanza, adquisición y aprendizaje de lenguas extranjeras (LE)*. Universidad de Murcia: España.

ARNO GIOVANNINI, ERNESTO MARTIN.P, MARIA RODRIGUEZ.C, TERENCEO SIMON.B.(1996): *profesor en acción 3*, Edelsa: Madrid.

CORA FUEGUEL (2000): *la interacción en el aula*. Wolters Kluwer Educación: España.

CONCHA MORENO GARCIA (2011): *Materiales, estrategias y recursos para la enseñanza del español como 2/L*. Arco libros: La Muralla.

DONATO.V. FERNANDEZ (2016): *Educación Infantil “Cuerpo de Maestros.”* CEP.

FRANCISCO MORINO.F (2002): *producción, expresión e interacción oral*. Arco/Libros-La Muralla, S.L. C/Juan Bautista de Toledo,28. 28002: Madrid (España).

INMACULADA SANZ ALAVA. (2007): *el español profesional y académico en el aula universitaria*. Tirant Lo Blanch: Valencia.

JANE ARNOLD. (2000): *la dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas*. Cambridge University press: Madrid.

JAVIER SUSO López, M.^a EUGENIA Fernández FRAILE (2001): *la didáctica de la lengua extranjera*. Comares: España.

JESUS SANCHEZ LOBATO, VIDAL ALBA DE DIEGO, RAQUEL PINILLA.G.(2009): *aspectos del español actual*. Avda. Vldelaparra, 29 280108 Alcobendas (Madrid).

JOSIFINA PRADO ARAGONES. (2004): *didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo xxi*. la muralla: España.

LUCI NUSSBAUM, MERCE BERNAUS. (2001): *didáctica de las lenguas extranjeras en la educación secundaria obligatoria*. Síntesis, S. A. Vallehermoso 34 28015: Madrid.

MARIA. V. REYAZABEL (1993): *la comunicación oral y su didáctica*. Arco-Libros, La Muralla, S.A. 1997, constancia.33-28002: Madrid.

MARTA. N. LOPEZ, ANA.B. CANALES (2018): *las estrategias de aprendizaje de segundas lenguas*. Arco/Libros- La Muralla, S.L 2018., Juan Bautista de Toledo, 28. 28002: Madrid.

MONTSERRAT VILLA SANTASUSANA, JOSEP M. CASTELLA. (2014): *enseñar la competencia oral en clase. Graó, de IRIF, S. L. C/Hurtado,29. 08022: Barcelona.*

TERESA BORDÓN (2006): *la evaluación de la lengua en el marco de E/L2: Bases y procedimientos. Arco/ Libros, S.L., 2006 Juan Bautista de Toledo, 28. 28002: Madrid.*

Tesis

A. KABEN (2012): *la motivación en el contexto de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera en el ciclo secundario. Universidad de Orán.*

ANABELA.V.M. JORGE (2016): *el desarrollo de la interacción oral en la clase de E/LE (A2.1). Universidad de Lisboa.*

DANIELA.G.A. NOBREGA (2008): *oral interaction and its implication in the learning and teaching process in EFL.*

N. DJMANE (2016): *el aprendizaje cooperativo y las teorías. Memoria de Máster. Universidad de Telemcen.*

ESLAVA.G. VIRIDIANA (2007): *enseñanza de estrategias para la exposición oral en secundaria. Universidad de México.*

EVA.G. M. MONTERO (2017): *la interacción comunicativa y la convivencia escolar en el aula de educación secundaria. Universidad de Extremadura.*

H. HAMEL (2015): *l'interaction verbale en classe de FLE. Universidad de Biskra.*

H. Oued Ali (2016): *el español, segunda lengua extranjera en Argelia: Nivel A2 de secundaria. Universidad de Tlemcen.*

K. KOUICEM (2010): *the effect of class room interaction on developing the learner's speaking skill. Universidad de Constantine.*

LAURA GARCIA SEGURA (2016): *la enseñanza de la expresión oral en la clase de ELE. Grado en Traducción e Interpretación. Universidad de Barcelona.*

MARIE EVE TREMBLAY (2017): *el desarrollo de la interacción oral en clase de ELE mediante las actividades lúdicas. Universidad de Montreal.*

MARTA GARCIA: *la interacción oral alumno/alumno en el aula de lenguas extranjeras: líneas de investigación y consideraciones didácticas. Universidad de Alcalá.*

RICARDO. A. G. QUEZADA (2011): *el juego de roles como estrategia de evaluación de aprendizajes universitarios*. Universidad de Chile.

S. BENTATA (2011): *la actividad oral en el aula de español como lengua extranjera*. Universidad de Orán.

S. M. COUTO (2014): *el uso de mundos virtuales para la interacción oral en el aula de lenguas extranjeras y su impacto en las variables afectivas*. Universidad de Vigo.

REFERENCIAS ELECTRONICAS

<http://hdl.handle.net/10451/29940>

<http://www.bdigital.unal.edu.co/57084/1/52539359.2017.pdf>

https://books.google.co.uk/books?id=ziHQC8_f24C&printsec=frontcover&hl=fr&source=gb_s_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca.ele/asele/pdf/17/17_0509.pdf

www.alaic2015.eci.unc.edu.ar/files/ALAIC/eje11/alaic_-_11_-_6.pdf

www.eumed.net/libros-gratis/2011e/1073/expresión_oral.html

<https://www.monografias.com/trabajos93/trabajo-cooperativo-mejorar-desarrollo-habilidadescognitivas/trabajo-cooperativo-mejorar-desarrollo-habilidades-cognitivas2.shtml>

http://c.v.c Cervantes.es/enseñanza/biblioteca_ele/antología didáctica/enfoque comunicativo.

<https://www.Monografias.com/trabajos7/inal/inal.shtml>.

www.Redalyc.org/html/447/44750208.

www.e-compos.org.br/e-compos/article/download/143/144.

<https://www.Monografias.com/trabajos93/trabajo-cooperativo-mejorara-desarroll.habilidades-cognitivas>.

www.udg virtual mx/paakat/index.php/paakat/article/view/230/347#innovab.

www.scielo.org.co/pdf/eded/v14n2ao4-pdf.

<https://revolucionalaclase.com/2017/10/31/Actividades-Interactivas/>

<https://www.readalyc.org/pdf/1345/134518098021.pdf>

www.educaionypf.go.es/dam/jcr:7769605a.07c2-43fc-8411-aa4bbe22b3e/2007-redele-11.07.perezfdez-pdf.pdf.

<http://web.ua.es/en/ice/jornadas-redes-2012/documentos/orales-proposals/246598.pdf>

<https://www.degruyter.com/downloadpdf/j/soprag.2017.5.issue-2/soprag-2017/0018/soprag-2017-0018.pdf>

www.tonosdigital.es/ojos/index.php/tonos/Article/download/.../636.

200.23.11.113.51/pdf/24317.pdf

ANEXOS

ANEXO N°1

Entrevista para profesores de ELE

1. ¿Qué entiende usted por interacción oral?

.....
.....
.....
.....

2. ¿Acepta usted que sus estudiantes hablen de sus problemas personales en el aula?

.....
.....
.....
.....

3. ¿Sus estudiantes participan de forma activa o no? ¿Por qué?

.....
.....
.....
.....

4. ¿Qué opina usted sobre el trabajo cooperativo en el aula?, ¿piensa que da la oportunidad al estudiante para mejorar en la comunicación e interacción oral?

.....
.....
.....
.....

5. ¿Al momento de proponer una actividad prefiere usted que trabajen en grupos o de forma individual o bien entre parejas?

.....
.....

.....
.....

6. ¿Cómo motiva a sus estudiantes para interactuar oralmente en clase?

.....
.....
.....
.....

7. ¿Según su experiencia qué tipo de actividades considera usted que desarrolla la interacción oral en el aula de ELE?

.....
.....
.....
.....

ANEXO N° 2

Cuestionario para estudiantes de ELE

1. ¿Por qué has elegido estudiar la lengua española en la universidad?

a. Por orientación académica.....

b. Por gusto.....

c. Para viajar

Otro:

2. ¿Qué destreza prefieres más?

a. La expresión oral.....

b. La expresión escrita

c. La comprensión lectora.....

d. la comprensión auditiva.....

¿Por qué?

.....

3. ¿Cuántas veces te da el profesor la oportunidad de interactuar con él?

a. Siempre.....

b. A veces.....

c. Nunca.....

¿Por qué?

.....

4. ¿Con qué frecuencia interactúas con tus compañeros en el aula?

- a. Siempre.....
- b. A veces.....
- c. Nunca.....

¿Por qué?

.....

5. Si no interactúas en clase, es porque:

- a. No participas mucho.....
- b. El miedo de cometer errores.....
- c. El tema no te interesa.....

Otro:

6. ¿Cuándo el profesor te da una actividad oral, prefieres trabajar

- a. En grupo.....
- b. En parejas.....
- c. Individualmente.....

7. ¿Qué dificultades aparecen a la hora de interactuar oralmente en clase?

- a. Encontrar o recordar el vocabulario adecuado.....
- b. Tener miedo de expresarse
- c. Temer la reacción de tu profesor.....

Otro:

8. ¿Cómo ves la forma de ser de tus profesores de español en el aula?

- a. Pacientes.....
- b. Autoritarios.....
- c. Tolerantes.....

¿Por qué?

.....

9. ¿Cómo os sentáis en clase?

- a. En circulo.....
- b. En filas horizontales.....
- c. En forma U.....

Otro:

10. ¿Qué actividades prefieres para mejorar tu expresión oral?

- a. Conversar en parejas.....
- b. Debate.....
- c. Exposición oral de un tema.....

¿Por qué?

.....

Intitulé: Desarrollo de la interacción oral en el aula de español como lengua extranjera mediante las actividades interactiva.

Abstract

In this research, we present our work that is developed around the importance of oral interaction in the classroom of Spanish as a foreign language (SFL) through interactive activities. We expose in the first chapter, the teaching-learning process of the oral interaction taking into account the interactive relationships in the ELE classroom and the role that the latter plays as a context of learning and interaction. Also, we mention the concept of oral expression and interaction where we allude to its components, strategies and the types that develop the communication and oral interaction of the students. Finally, we point out the different interactive relationships in the SFL classroom.

The second chapter, is dedicate to the integration of different activities and techniques used to improve oral skills and promote the cooperative work of students in the ELE classroom, because as we know the main objective in learning a LE is to communicate.

The third chapter is devoted to the description and analysis of the collected data in order to highlight reliable results.

key words: oral interaction, interactive activities, communication, Spanish as a foreign language.

Résumé

Dans cette recherche, nous présentons notre travail qui est focalisée sur l'importance de l'interaction orale dans la classe d'espagnol comme langue étrangère à travers les activités interactives. Dans le premier chapitre, nous exposant le processus d'enseignement-apprentissage de l'interaction orale en tenant compte des relations interactives dans la classe ELE et du rôle que cette dernière joue en tant que contexte d'apprentissage et d'interaction. Nous mentionnons également le concept d'expression et d'interaction orale, où nous faisons allusion à ses composantes, stratégies et types qui développent la communication et l'interaction orale des étudiants. Enfin, nous soulignons les différentes relations interactives dans la classe ELE.

Le deuxième chapitre, est consacré à l'intégration de différentes activités et techniques utilisées pour améliorer les compétences orales et promouvoir le travail coopératif des étudiants dans la classe ELE, car, comme nous le savons, l'objectif principal de l'apprentissage d'un Langue étranger est de communiquer.

Le troisième chapitre est dévouer à la description et à l'analyse des données collectées afin de mettre en évidence des résultats fiables.

Mots clés : interaction orale, activités interactives, communication, espagnol comme langue étranger.

ملخص

يرتكز موضوع هذه المذكرة على أهمية التفاعل الشفهي في أقسام اللغة الإسبانية كلغة أجنبية من خلال الأنشطة التفاعلية.

نستعرض خلال صفحات الفصل الأول عملية التعليم والتعلم للتفاعل الشفهي من خلال مراعاة العلاقات التفاعلية في قسم اللغات الأجنبية (لغة إسبانية) والدور الذي تلعبه هذه الأخيرة كسياق للتعليم والتفاعل. نتطرق كذلك لمفهوم التعبير والتفاعل الشفهي، حيث نشير إلى مكوناته واستراتيجياته وأنواعه التي تطور التواصل والتفاعل الشفهي للطلاب. أخيراً، نسلط الضوء على العلاقات التفاعلية المختلفة في قسم اللغة الإسبانية كلغة أجنبية.

نحاول في الفصل الثاني عرض جملة من الأنشطة والتقنيات المختلفة المستخدمة لتحسين المهارات الشفوية وتعزيز العمل التعاوني للطلاب في أقسام اللغة الإسبانية لأنه كما نعلم أن الغرض الرئيسي من تعلم أي لغة أجنبية هو التواصل بعينه.

الفصل الثالث هو الجزء التطبيقي لهذا البحث أين نحاول من خلاله عرض وتحليل البيانات التي قمنا بجمعها للوصول إلى نتائج موثوقة.

كلمات مفتاحية: تفاعل الشفهي، نشاطات تفاعلية، تواصل، الإسبانية كلغة أجنبية.